

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Operating instructions valid for devices manufactured after: / Návod k obsluze platný pro zařízení vyrobená po: / Návod na obsluhu platný pre zariadenia vyrobené po: / Naudojimo instrukcijos galioja prietaisams, pagamintiems po: / Lietošanas instrukcija, kas attiecas uz ierīcēm, kas ražotas pēc: / A használati utasítás az alábbi dátum után gyártott készülékekre érvényes: / Instrucțiuni de utilizare valabile pentru dispozitivele fabricate după: / Navodila za uporabo veljajo za naprave, proizvedene po: / Korisnički priručnik vrijedi za uređaje proizvedene nakon: / Инструкции за експлоатация, валидни за устройства, произведени след: / Інструкція з експлуатації, важлива для пристроїв, виготовлених після: / Bedienungsanleitung gültig für Geräte, die nach dem folgenden Datum hergestellt wurden: / Mode d'emploi valable pour les appareils fabriqués après: **01.10.2020**

- PL** **Nożyce do żywopłotu**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- EN** **Hedge shears**
User manual with warranty card
- CZ** **Nůžky na živý plot**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Nožnice na živý plot**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Gyvatvorių žirkklės**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Dzīvžoga šķēres**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

- HU** **Sövénynyíró olló**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Foarfece de tuns garduri**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
- HR** **Škare za živicu**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom
- SI** **Električne škare za živo mejo**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico
- BG** **Ножица за жив плет**
Instrukcija obsługi z kartą gwarancyjną
- DE** **Heckenschere**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

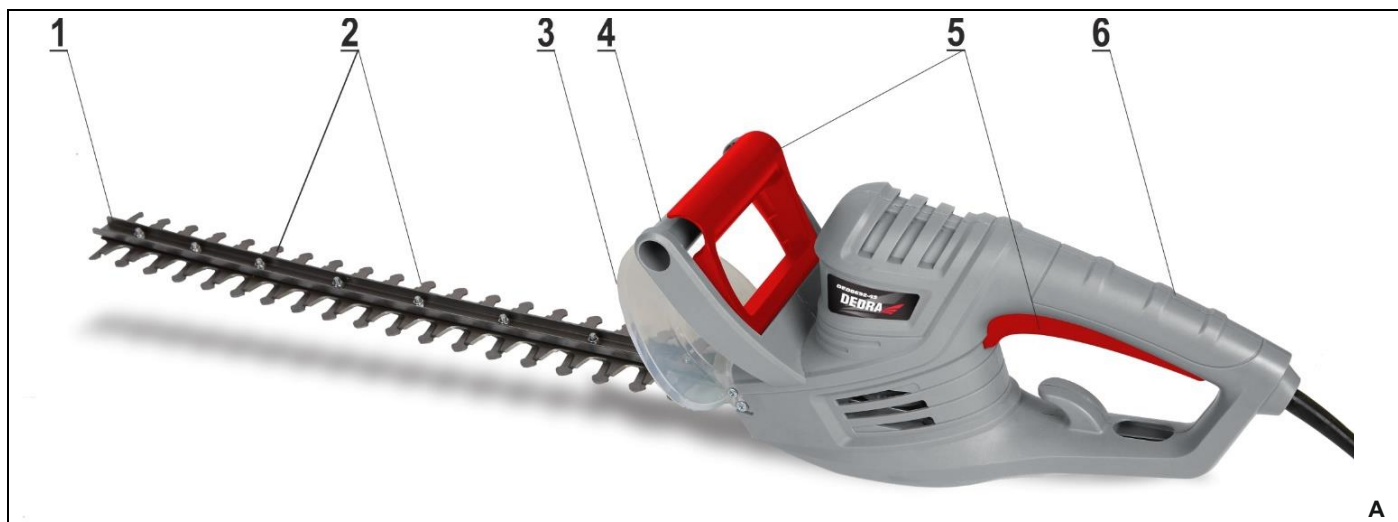


- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplecacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- EN** All rights reserved. This document is protected by copyright. Copying or distributing the User Manual in whole or in part without the consent of Dedra Exim is prohibited. Dedra Exim reserves the right to make design, technical and assembly changes without prior notice. These changes cannot be used as grounds for product complaints. The user manual is available at www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcines, technines arba komplektacijas pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temelii pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- HR** Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez suglasnosti Dedra Exim. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja dizajnerskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl
- SI** Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in komplekcijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
- BG** Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Das Kopieren oder Verbreiten der Bedienungsanleitung in Auszügen oder vollständig ohne Zustimmung von Dedra Exim ist untersagt. Dedra Exim behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung konstruktive, technische und ergänzende Änderungen vorzunehmen. Diese Änderungen können nicht als Grundlage für eine Reklamation des Produkts dienen. Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.dedra.pl verfügbar

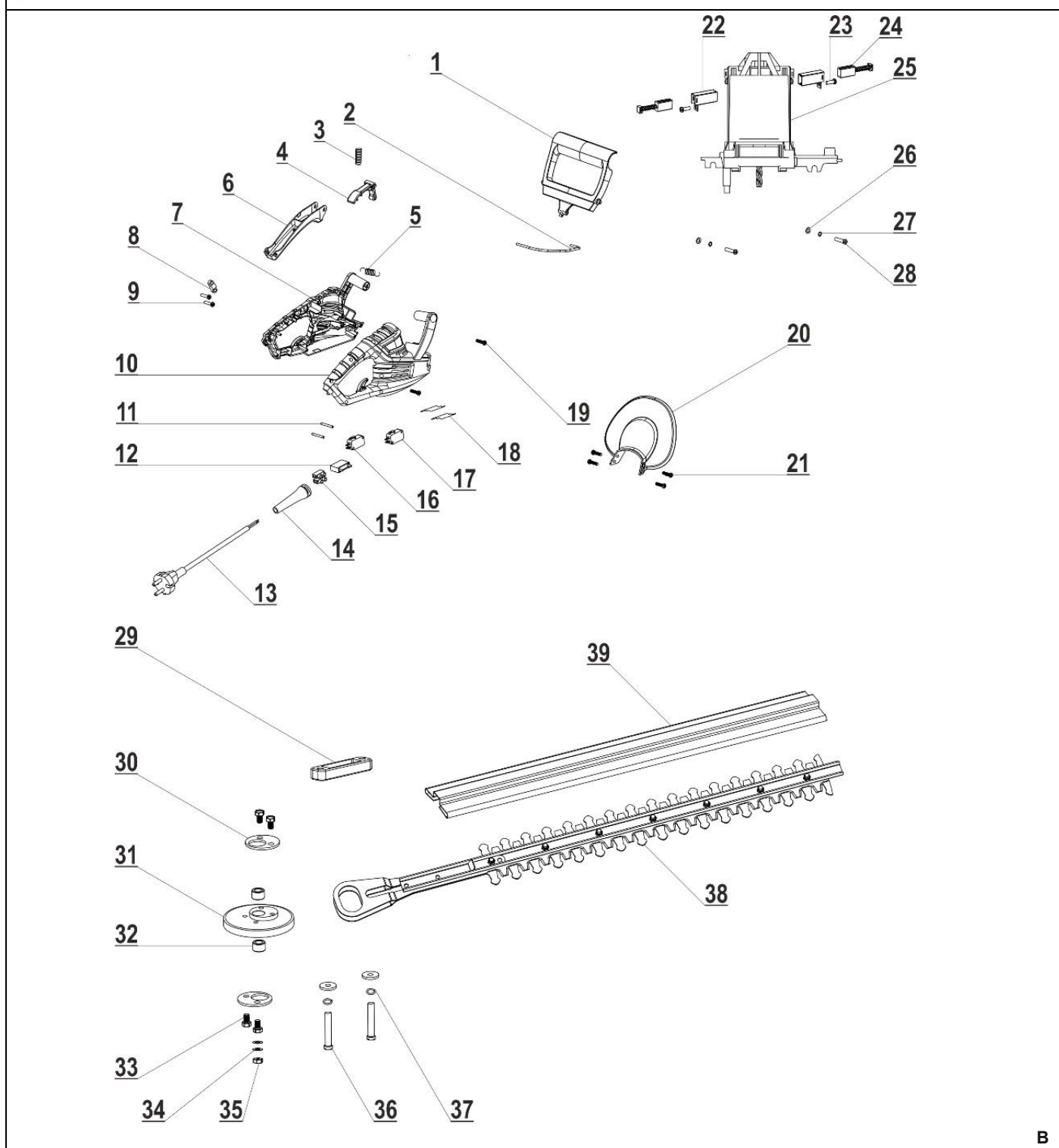
Kontakt

Contact/ Kontakt/ Kontakt/ Kontaktoi/ Kontakts/ Elérhetőség/ Contact/ Pište na/ Kontakt/ Свържете се с/ Контакти/ Kontakt/ Contact:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
info@dedra.pl www.dedra.pl





A



B

Opis piktogramów / Description of pictograms / Popis piktogramů / Popis piktogramov / Piktogramų aprašymas / Piktogrammu apraksts / A piktogramok leirása / Descrierea piktogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите / Опис пиктограм / Beschreibung der Piktogramme / Description des pictogrammes

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Mandatory: read the user manual / Povinné: přečtěte si návod k použití / Povinné: prečítajte si používateľskú príručku / Privaloma: naudoti klausos apsaugos priemones / Pienākums: lietot dzirdes aizsargus / Kőtelező: hallásvédő használat / Obligatoriu: utilizați manualul de utilizare / Obvezno: preberite navodila za uporabo / Obavezno: pročitajte upute za uporabu / Задължително: прочетете ръководството за употреба / Обов'язково: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obligatorisch: Lesen Sie die Bedienungsanleitung / Obligoire: lire le mode d'emploi
	Nakaz: używać ochronników słuchu / Mandatory: use hearing protection / Povinnost: používat chrániče sluchu / Povinné: používať ochranu sluchu / Privaloma: naudoti klausos apsaugos priemones / Pienākums: lietot dzirdes aizsargus / Kőtelező: hallásvédő használat / Obligatoriu: utilizați protecție auditivă / Obvezno: uporabljajte zaščito za sluh / Obavezno: koristite zaštitu za sluh / Задължително: използвайте средства за защита на слуха / Обов'язково: використовувати засоби захисту слуху / Obligatorisch: Gehörschutz verwenden / Obligoire: utiliser des protections auditives
	Nakaz: stosować okulary ochronne / Mandatory: wear safety glasses / Povinné: používat ochranné brýle / Povinné: noste ochranné okuliare / Privaloma: dėvėti apsauginius akinius / Obligati: lietot aizsargbrilles / Obligatoriu: purtați ochelari de protecție / Obvezno: nosite zaštitne naočale / Задължително: носете предпазни очила / Обов'язково: використовувати захисні окуляри / Obligatorisch: Schutzbrille tragen / Obligoire: porter des lunettes de protection
	Nakaz: stosować rękawice ochronne / Mandatory: wear protective gloves / Povinné: používat ochranné rukavice / Povinné: noste ochranné rukavice / Privaloma: dėvėti apsaugines pirštines / Obligati: lietot aizsargzības cimdus / Kőtelező: védőkesztyű viselése / Obligatoriu: purtați mănuși de protecție / Obvezno: nosite zaštitne rokavice / Obavezno: koristiti zaštitne rukavice / Задължително: носете защитни ръкавици / Обов'язково: використовувати захисні рукавички / Obligatorisch: Schutzhandschuhe tragen / Obligoire: porter des gants de protection
	Uwaga: niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym / Warning: Risk of electric shock / Varování: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / Varovanie: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom / Įspėjimas: elektros smūgio pavojus / Brīdinājums: elektriskās strāvas trieciena risks / Figyelmeztetés: Áramütés veszélye / Avertisment: Risc de electrocutare / Opozorilo: Nevarnost električnega udara / Upozorenje: Opasnost od strujnog udara / / Warnung: Gefahr eines Stromschlags / Avertissement : Risque d'électrocution / Попередження: Ризик ураження електричним струмом / Внимание: опасность от токов удар
	Zakaz: nie zbliżać rąk do ostrza / Prohibition: do not bring your hands close to moving parts / Zákaz: nepřiblížujte ruce k pohyblivým částem / Zákaz: nepribližujte rúky k pohyblivým častiam / Draudimas: nepriartinkite rankų prie judančių dalių / Aizliegums: netuviniet rokas kustīgām daļām / Tilalom: ne vigye a kezét mozgó alkatrészek közelébe / Interdicție: nu vă apropiați mâinile de piesele în mișcare / Prepoved: ne približujte rok gibljivim delom / / Zabрана: ne približavajte ruke pokretnim dijelovima / Zabрана: ne doblížavajte rýčete si do pohybujících se částí / Verbot: Bringen Sie Ihre Hände nicht in die Nähe von beweglichen Teilen / Interdiction : ne pas approcher vos mains des pièces mobiles
	Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Prohibition: do not expose to atmospheric precipitation / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým srážkam / Draudimas: nelaikykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tilalom: ne tegye ki a légköri csapadékra / Interdicție: nu expuneți la precipitații atmosferice / Prepoved: ne izpostavljati padavinam / Zabрана: ne izlagati padalinama / Zabрана: да не се излага на валежи / Verbot: Nicht atmosphärischen Niederschlägen aussetzen / Interdiction : ne pas exposer aux précipitations atmosphériques
	Informacja: poziom mocy akustycznej / Information: sound power level / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informácia: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Informații: nivelul zgomotului / Informacije: raven zvočne moči / Informacije: razina zvučne snage / Информация: ниво на звукова мощност / Information: Schalleistungspegel / Information : niveau de puissance acoustique
	Ostrzeżenie: w przypadku uszkodzenia lub przecięcia przewodu, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda / Warning: if the cable is damaged or cut, immediately remove the plug from the socket / Varování: pokud je kabel poškozen nebo přefříznut, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky / Varovanie: ak je kábel poškodený alebo prerušený, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky / Įspėjimas: jei laidas yra pažeistas ar supjaustytas, nedelsdami ištraukite kištuką iš lizdo / Brīdinājums: ja vads ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas / Figyelem: ha a kábel sérült vagy meg van vágva, azonnal húzza ki a dugót a konnektorból / Avertisment: în cazul în care cablul este deteriorat sau tăiat, scoateți imediat dopul din priză / Opozorilo: če je kabel poškodovan ali prerezan, takoj izvelcite vtič iz vtičnice / Upozorenje: Ako je kabel oštećen ili prerezan, odmah izvadite utikač iz utičnice / Предупреждение: ако кабелът е повреден или срязан, незабавно извадете щепсела от контакта / Warnung: Bei Beschädigung oder Durchtrennung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen / Avertissement : en cas d'endommagement ou de sectionnement du câble, débranchez immédiatement la fiche de la prise
	Klasa ochrony przeciwporażeniowej / Electrical shock protection class / Třída protipožární ochrany / Trieda protipožiarnej ochrany / Apsaugos nuo elektros smūgio klasė / Prettrieciena drošības klase / Erintésvédelmi osztály / Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice / Klasa zaščite od električnog udara / Klasa zaštite od strujnog udara / Клас на защита / Schutzklasse gegen elektrischen Schlag / Classe de protection contre les chocs électriques

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
 2. Opis urządzenia
 3. Przeznaczenie urządzenia
 4. Ograniczenia użycia
 5. Dane techniczne
 6. Przygotowanie do pracy
 7. Podłączenie do sieci
 8. Włączanie urządzenia
 9. Użytkowanie urządzenia
 10. Bieżące czynności obsługowe
 11. Części zamienne i akcesoria
 12. Samodzielne usuwanie usterek
 13. Komplektacja urządzenia
 14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
 15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
 16. Karta gwarancyjna
- Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura. Deklaracja zgodności dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem wykrzyknika i wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Prowadnica, 2. Zęby ostrza, 3. Osłona operatora, 4. Rękojeść pomocnicza, 5. Włącznik sekwencyjny dwuelementowy, 6. Rękojeść główna,

3. Przeznaczenie urządzenia

Nożyce do żywopłotu przeznaczone są do przycinania pędów i drobnych gałązek żywopłotów, krzewów, krzaków, niewielkich drzewek ozdobnych itd. w przydomowych ogródkach, na działkach itd.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

⚠ UWAGA Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

⚠ UWAGA Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność.

Użytkowanie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych. Przeczytać uważnie instrukcje. Zaznaczyć się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny. Nigdy nie dopuszczać dzieci lub osób niezapoznanych z niniejszymi instrukcjami do użytkowania urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora. Pamiętać, że operator lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki lub zagrożenia mające miejsce w stosunku do innych osób lub ich własności.

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY
S1 praca ciągła. Nie stosować wewnątrz pomieszczeń.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED8692-45
Napięcie pracy [V, Hz]	230-240, ~50
Moc [W]	450
Długość ostrza [mm]	510
Długość cięcia [mm]	450
Grubość ciętego materiału max. [mm]	16
Prędkość obrotowa silnika [min ⁻¹]	1700
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IP20
Masa urządzenia [kg]	2,3
Poziom drgań mierzony na rękojeści a _h [m/s ²]	2,96
Niepewność pomiaru K [m/s ²]	1,5

Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku L_{pA} [dB(A)]	91,09
Poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)]	99,09
Niepewność pomiarowa K_{pA} , K_{WA} [dB(A)]	3
Poziom deklarowany L_{WA} [dB(A)]	102

Informacja na temat hałasu i drgań.

Wartość łączona drgań a oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-2-15 i podano w tabeli

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745-2-15, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom emisji drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności należy wykonywać przy odłączonym źródle zasilania.

Stosować ochronniki słuchu i okulary ochronne. Nosić je cały czas podczas pracy maszyną. Podczas pracy maszyną zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługiwać maszyny, będąc boso lub w otwartych sandałach. Unikać noszenia odzieży, która jest luźna albo ma zwisające sznurki lub wiązadła. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogą być wciągane do wlotu powietrza. Trzymać długie włosy z daleka od wlotu powietrza.

Przed użyciem zawsze skontrolować wizualnie, aby zobaczyć, elementy mocujące są dobrze umocowane, obudowa jest nieuszkodzona oraz czy osłony są na miejscu. Wymienić zużyte lub uszkodzone elementy w zespołach do utrzymywania równowagi. Wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

Nie obsługiwać maszyny wtedy, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, a zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

Urządzenie powinno być użytkowane, w miejscu dobrze oświetlonym.

W pierwszej kolejności należy zamontować osłonę operatora. W tym celu należy nasunąć osłonę (rys. A, 3) tak, aby kołnierz w dolnej części osłony był dokładnie dopasowany do wpustu w obudowie. Dokręcić osłonę za łączonymi wkrętami. Z ostrza zdjąć plastikową osłonę. Urządzenie jest gotowe do pracy

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
<700	0,75	6

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Nie włączać urządzenia gdy osłona założona jest na ostrze.

W celu uruchomienia urządzenia, należy włączyć urządzenie sekwencją przycisków (rys. A, 5). Urządzenie włączy się tylko w sytuacji, w której oba przyciski są jednocześnie załączone. W celu wyłączenia urządzenia należy zwolnić dowolny przycisk. Noże powinny zatrzymać się natychmiast po zwolnieniu przycisku.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Nie uruchamiać urządzenia bez osłony i z założoną osłoną ostrza. Upewnić się, że noże nie są zablokowane, a wszystkie części urządzenia sprawne i nieuszkodzone.

Nożyce przeznaczone są do przycinania żywopłotów, a także do przycinania zarośli, krzewów itd. Obustronne, przeciwbieżne noże umożliwiają cięcie w dwóch kierunkach.

Cięcie poziome

Aby uzyskać równą wysokość cięcia, zaleca się zastosować linię pomocniczą, np. sznurek. Najlepszą wydajność osiąga się prowadząc nożyce pod kątem ok. 5 stopni do ciętej powierzchni. Cięcie przeprowadzać przesuwając z niewielką prędkością nożyce od lewej do prawej strony, a następnie w przeciwnym kierunku.

Cięcie pionowe

Nożyce należy prowadzić zawsze od dołu do góry pod kątem ok. 5 stopni do ciętej powierzchni. Prowadzenie nożyc od góry do dołu powoduje, że cięte pędy i gałązki

odginają się, przez co ich cięcie jest utrudnione. Cięcie przeprowadzać na pełną wysokość, aby uzyskać równą, pionową powierzchnię.

Kształtowanie krzewów

Stosując kombinację cięcia poziomego i pionowego można wykorzystywać nożyce do kształtowania krzewów. Przy cięciu innym niż poziome prowadzić nożyce od dołu.

Jeżeli maszyna ulegnie zablokowaniu, natychmiast wyłączyć źródło zasilania i odłączyć maszynę od zasilania przed czyszczeniem z odpadów. Nigdy nie obsługiwać maszyny z uszkodzonymi osłonami. Utrzymywać źródło zasilania wolne od odpadów i innych nagromadzeń, aby zapobiegać uszkodzeniu źródła zasilania lub ewentualnemu pożarowi.

Zatrzymywać maszynę i odłączać źródło zasilania. Upewniać się, że wszystkie ruchome części całkowicie zatrzymały się

- zawsze kiedy pozostawiasz maszynę,
- przed czyszczeniem ostrzy,
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracami na maszynie.

10. Bieżące czynności obsługi

UWAGA Miejsce przechowywania urządzenia powinno być niedostępne dla dzieci.

Konserwacja urządzenia

UWAGA Nigdy nie należy prowadzić prac konserwacyjnych urządzenia podłączonego do źródła zasilania.

Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie prądem.

Po każdorazowym użyciu nożyc należy dokładnie oczyścić ostrze z resztek ciętego materiału. Zaleca się również okresowe smarowanie noży w miejscach montażu noży do prowadnicy, stosując biodegradowalny olej, np. Dedra DEGL02.

Gdy maszyna zostaje zatrzymana do obsługi serwisowej, kontroli, lub przechowywania albo wymiany wyposażenia dodatkowego, wyłączać źródło zasilania, odłączać maszynę od zasilania i upewniać się, czy wszystkie części ruchome całkowicie zatrzymały się. Pozwalać maszynie ostygnąć przed dokonywaniem wszelkich kontroli, regulacji itp. Konserwować starannie maszynę i utrzymywać ją w czystości.

Przechowywać maszynę w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Zawsze pozwalać maszynie ostygnąć przed magazynowaniem.

Wymieniać zużyte lub uszkodzone części w celu bezpieczeństwa. Stosować tylko oryginalne części i pod- zespoły zamienne.

Nigdy nie próbować unieruchamiać funkcji blokady osłony (jeżeli jest).

Konserwacja urządzenia polega na utrzymaniu w należytej czystości wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnej pracy. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych rozpuszczalników gdyż może to spowodować nieodwracalne zniszczenie obudowy i innych elementów wykonanych z tworzywa sztucznego.

Akumulatora nie wolno czyścić wodą gdyż może to spowodować zwarcie wewnętrzne prowadzące do trwałego uszkodzenia.

11. Części zamienne i akcesoria

Zalecane akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik	Przekazać urządzenie do serwisu w celu wymiany włącznika
	Uszkodzony przewód zasilający	Przekazać urządzenie do serwisu w celu wymiany przewodu
Silnik przegrzewa się	Zapchane ostrza Przekroczone dopuszczalne parametry pracy	Oczyścić ostrza Wyłączyć elektronarzędzie, odłożyć pracę na czas całkowitego ostygnięcia

13. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe

1. Nożyce do żywopłotu – 1 szt. 2. Osłona operatora – 1 szt. 3. Wkręty – 1 kpl. 4. Osłona ostrza – 1 szt.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Przycisk włącznika	21	Wkręt samogwintujący ST4x14
2	Cięgno	22	Szczotkotrzymacz
3	Sprężyna włącznika	23	Wkręt ST3 x 8
4	Cięgno	24	Szczotka elektrografitowa
5	Sprężyna	25	Silnik kpl.
6	Cięgno włącznika	26	Uszczelka płaska

7	Obudowa głowicy część lewa	27	Podkładka sprężynująca Φ5
8	Płytką dociskowa	28	Wkręt ST5 x 18
9	Wkręt samogwintujący ST4x14	29	Wkładka stalowa
10	Obudowa głowicy część prawa	30	Podkładka stalowa
11	Pozycjoner	31	Kolo zębate z mimośrodem
12	Kondensator	32	Łożysko igiełkowe
13	Przewód zasilający	33	Wkręt M5 x 8
14	Odgietka przewodu	34	Podkładka
15	Terminal przyłączeniowy	35	Nakrętka M6
16	Włącznik (czarny)	36	Wkręt M5 x 28
17	Włącznik	37	Podkładka sprężynująca Φ5
18	Cewka indukcyjna	38	Ostrze kpl.
19	Wkręt samogwintujący ST4x14	39	Oslona ostrza
20	Oslona bezpieczeństwa		

15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

na

Nożyce do żywopłotu

Nr katalogowy: DED8692-45 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Nożyce do żywopłotu	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Oslony, wkręty, końcówka robocza	Nie są objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Komplektacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).

2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.

3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.

4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.

5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.

6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.

7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

EN Table of contents

1. Photographs and drawings
2. Description of the device
3. Purpose of the device
4. Restrictions on use
5. Technical data
6. Preparation for operation
7. Connection to the mains
8. Switching on the device
9. Using the device
10. Routine maintenance
11. Spare parts and accessories
12. Troubleshooting
13. Completing the device
14. Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment
15. Warranty card

Translation of the original manual

General safety conditions are included as a separate brochure.

The declaration of conformity is enclosed with the device as a separate document.

If the declaration of conformity is missing, please contact Dedra-Exim Sp. z o.o. Service.

⚠ WARNING. Read all warnings marked with an exclamation mark and all instructions before using the device.

Failure to follow the warnings and safety instructions below may result in electric shock, fire or serious injury. Keep all warnings and instructions for future reference.

2. Description of the device

Fig. A: 1. Guide bar, 2. Blade teeth, 3. Operator guard, 4. Auxiliary handle, 5. Two-piece sequential switch, 6. Main handle,

3. Intended use

Hedge trimmers are designed for trimming shoots and small branches of hedges, shrubs, bushes, small ornamental trees, etc. in home gardens, allotments, etc.

The device may be used in renovation and construction work, repair workshops, and amateur work, provided that the conditions of use and permissible working conditions contained in the operating instructions are observed.

4. Restrictions on use

⚠ WARNING The device may only be used in accordance with the "Permissible operating conditions" listed below.

⚠ WARNING Unauthorised changes to the mechanical and electrical design, any modifications, and maintenance activities not described in the operating instructions will be considered unlawful and will result in the immediate loss of warranty rights, and the declaration of conformity will become invalid.

Use of the power tool contrary to its intended purpose or the Operating Instructions will result in immediate loss of Warranty Rights.

Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the machine.

Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the device. Local regulations may restrict the age of the operator.

Remember that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other persons or their property.

ACCEPTABLE WORKING CONDITIONS
S1 continuous operation. Do not use indoors.

5. Technical data

Device model	DED8692-45
Operating voltage [V, Hz]	230-240, ~50
Power [W]	450
Blade length [mm]	510
Cutting length [mm]	450
Maximum thickness of cut material [mm]	16
Motor speed [min ⁻¹]	1700
Protection class	II
Degree of protection against direct access	IP20
Device weight [kg]	2.3
Vibration level measured at the handle a _h [m/s ²]	2.96
Measurement uncertainty K [m/s ²]	1.5
Noise emission:	
Sound pressure level L _{pA} [dB(A)]	91.09
Sound power level L _{WA} [dB(A)]	99.09
Measurement uncertainty K _{pA} , K _{WA} [dB(A)]	3
Declared level L _{WA} [dB(A)]	102

Information on noise and vibration.

The combined vibration value a and measurement uncertainty were determined in accordance with EN 60745-2-15 and are given in the table

Noise emission has been determined in accordance with EN 60745-2-15, the values are given in the table above.

⚠ WARNING Noise can cause hearing damage, always use hearing protection when working!

The declared vibration emission value was measured in accordance with the standard test method and can be used to compare one device with another. The vibration emission level given above can also be used for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level during actual use of the power tool may differ from the declared values depending on how the tools are used, in particular the type of workpiece and the need to determine measures to protect the operator. In order to accurately estimate exposure under actual conditions of use, all parts of the operating cycle must be taken into account, including periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work.

6. Preparation for work

⚠ WARNING All operations must be performed with the power source disconnected.

Use hearing protection and safety glasses. Wear them at all times when operating the machine. Always wear sturdy footwear and long trousers when operating the machine. Do not operate the machine while barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose or has hanging strings or ties. Do not wear loose clothing or jewellery that could be pulled into the air intake. Keep long hair away from the air intake.

Always visually inspect before use to see that fasteners are secure, the housing is undamaged, and guards are in place. Replace worn or damaged components in balance assemblies. Replace damaged or illegible labels.

Do not operate the machine when people, especially children, or animals are nearby.

The device should be used in a well-lit area.

First, install the operator guard. To do this, slide the guard (Fig. A, 3) so that the flange at the bottom of the guard fits snugly into the groove in the housing. Tighten the guard with the screws provided. Remove the plastic cover from the blade. The device is now ready for use.

7. Connecting to the mains

Before connecting the device to the power supply, make sure that the supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate.

The power supply installation should be carried out in accordance with the basic requirements for electrical installations and meet the safety requirements for use. The parameters of the minimum cross-section of the power cable and the nominal value of the fuse depending on the power of the device are given in the table below:

Device power [W]	Minimum cable cross-section [mm ²]	Minimum value of type C fuse [A]
<700	0.75	6

The installation should be carried out by a qualified electrician. When using extension cords, make sure that the cross-section of the conductor is not smaller than required (see table). Lay the electrical cable so that it is not exposed to cutting during operation. Do not use damaged extension cords. Periodically check the technical condition of the power cord. Do not pull on the power cord.

8. Switching on the device

⚠ WARNING Do not switch on the device when the blade guard is in place.

To start the device, switch it on using the button sequence (Fig. A, 5). The device will only switch on when both buttons are pressed simultaneously. To switch off the device, release either button. The blades should stop immediately after the button is released.

9. Using the device

⚠ WARNING Do not start the device without the guard and with the blade guard in place. Make sure that the blades are not blocked and that all parts of the device are in good working order and undamaged.

The shears are designed for trimming hedges, as well as for trimming undergrowth, shrubs, etc. The double-sided, counter-rotating blades allow cutting in two directions.

Horizontal cutting

To achieve an even cutting height, it is recommended to use a guide line, e.g. a string. The best performance is achieved by guiding the shears at an angle of approx. 5 degrees to the surface being cut. Cut by moving the shears slowly from left to right and then in the opposite direction.

Vertical cutting

Always guide the shears from bottom to top at an angle of approx. 5 degrees to the cut surface. Guiding the shears from top to bottom causes the cut shoots and twigs to bend, making it difficult to cut them. Cut to the full height to obtain an even, vertical surface.

Shaping shrubs

By combining horizontal and vertical cuts, the shears can be used to shape shrubs. When cutting other than horizontally, guide the shears from below.

If the machine becomes jammed, immediately turn off the power source and disconnect the machine from the power source before cleaning out debris. Never operate the machine with damaged guards. Keep the power source free of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.

Stop the machine and disconnect the power source. Ensure that all moving parts have come to a complete stop

- whenever you leave the machine,
- before cleaning the blades,

- before checking, cleaning or working on the machine.

10. Routine maintenance



The storage area for the device should be inaccessible to children.

Device maintenance



Never perform maintenance on the device while it is connected to the power supply.

This may result in serious injury or electric shock.

After each use of the shears, thoroughly clean the blade of any cut material residue. It is also recommended to periodically lubricate the blades at the points where they are attached to the guide, using a biodegradable oil, e.g. Dedra DEGL02.

When the machine is stopped for servicing, inspection, storage or replacement of accessories, switch off the power source, disconnect the machine from the power supply and make sure that all moving parts have come to a complete stop. Allow the machine to cool down before performing any checks, adjustments, etc. Maintain the machine carefully and keep it clean.

Store the machine in a dry place, out of reach of children.

Always allow the machine to cool down before storing it.

Replace worn or damaged parts for safety reasons. Use only original spare parts and sub-assemblies.

Never attempt to disable the cover lock function (if present).

Maintenance of the device consists of keeping all its components necessary for normal operation clean. Do not use any solvents for cleaning, as this may cause irreversible damage to the housing and other plastic components.

The battery must not be cleaned with water, as this may cause an internal short circuit leading to permanent damage.

11. Spare parts and accessories

Recommended accessories

To purchase spare parts and accessories, please contact Dedra-Exim Service. Contact details can be found on page 1 of the manual. When ordering spare parts, please provide the BATCH number located on the nameplate and the part number from the assembly drawing. During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms and conditions specified in the Warranty Card. Please return the product subject to complaint for repair to the place of purchase (the seller is obliged to accept the product subject to complaint) or send it to the DEDRA - EXIM Central Service Centre. Please enclose the warranty card issued by the Importer. Without this document, the repair will be treated as post-warranty. After the warranty period, repairs are carried out by the Central Service Centre. The damaged product should be sent to the Service Centre (shipping costs are covered by the user).

12. Independent troubleshooting



Before attempting to repair faults yourself, disconnect the device from the power supply.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The device does not work	Damaged switch	Send the device to a service centre to have the switch replaced
	Damaged power cord	Take the device to a service centre to have the cable replaced
The motor is overheating	Clogged blades Permissible operating parameters exceeded	Clean the blades Switch off the power tool, stop working until it has cooled down completely

13. Completing the device, final remarks

1. Hedge trimmers – 1 pc. 2. Operator guard – 1 pc. 3. Screws – 1 set. 4. Blade guard – 1 pc.

14. Information for users on disposal of electrical and electronic equipment (applies to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation informs that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct course of action in the event of the need for disposal, reuse or recovery of components is to transfer the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection sites for used equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

Proper disposal of the device allows you to conserve valuable resources and avoid negative health and environmental impacts resulting from the possibility of hazardous: substances, mixtures and components in the equipment.

Improper disposal of waste is subject to penalties under relevant local regulations. Users in European Union countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest retailer or supplier, who will provide more information.

Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol applies only to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or your dealer for proper disposal.

Warranty card

at

Hedge shears

Catalog no: DED8692-45 lot number:

(hereinafter referred to as the Product)

Product Purchase Date:

Dealer stamp

Date and signature of vendor:

User Statement:

I confirm that I have been informed of the terms of the warranty and the consequences of failure to comply with the guidelines contained in the Owner's Manual and the warranty card. The terms of this warranty are known to me, which I confirm with my signature:

.....
Date and place

.....
Signature of the User

I. Product Liability

1. Guarantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, XIV Economic Department of the National Court Register, NIP 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.

2. Under the terms of this warranty card, the Guarantor guarantees the Product, originating from the Guarantor's distribution.

3. Liability under the warranty shall cover only defects arising from causes inherent in the Product at the time of its release to the User.

4. By virtue of the warranty, the User, obtains the right to repair the Product free of charge, if the defect became apparent during the warranty period. The method of repairing the Product (the method of performing the repair) is at the discretion of the Guarantor. If the Guarantor finds that repair is not possible, the Guarantor reserves the right to replace the defective element or the entire Product with a defect-free one, reduce the price of the Product or withdraw from the contract.

5. In relation to the User who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, the Guarantor's liability for damages resulting from this guarantee and/or in connection with its conclusion and execution, regardless of the legal title, is limited to a maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product Elements	Duration of warranty protection
Hedge shears	24 months, starting from the date of purchase of the Product shown on this warranty card
Covers, screws, blade	Not covered by warranty

III. Conditions for taking advantage of the guarantee

The User must present the completed warranty card for the Product and the User must substantiate the circumstances of the purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. In order to carry out the claim efficiently, the User is advised to submit with the Product for claim all the elements specified in the "Completion of the device" included in the User's Manual.

2. compliance by the User with the recommendations contained in the User's Manual and the warranty card.

3. The warranty covers only the territory of the Republic of Poland and the EU.

4. The warranty does not cover Product defects arising in particular from:

a. Failure by the User to comply with the conditions set forth in the User's Manual, particularly with regard to proper operation, maintenance and cleaning;

b. Use of cleaning or maintenance products by the User that do not comply with the User's Manual;

c. Inadequate storage and transportation of the Product by the User;

d. Unauthorized changes and/or alterations to the Product by the User, which were not agreed upon with the Guarantor;

e. User's use of consumables in the Product that do not comply with the User's Manual.

5. A user who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses the warranty on the Product in which:

- serial numbers, date markings and nameplates have been removed, altered or damaged by the User;

- seals have been damaged by the User or bear signs of tampering by the User.

6. Note: Activities related to the daily operation of the Product, resulting, among other things, from the User's Manual, shall be performed by the User on his/her own and at his/her own expense.

IV. Complaint procedure

1. In the event that the Product is found not to be working properly, make sure that all the operations specified in particular in the User's Manual have been performed correctly before making a claim.

2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days from the date of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses his/her rights under this warranty if he/she fails to report a complaint within 7 days.

3. Claims may be filed, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service or in writing to the address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. The user may file a complaint using the form available on the website www.dedra.pl ("Warranty Claim Form").

5. Addresses of warranty services for specific countries are available at www.dedra.pl. If there is no warranty service for a particular country, warranty

claims are recommended to be addressed to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).

6. With a view to the safety of the User, it is prohibited to use a defective Product.
7. Caution: using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfillment of the obligations under the warranty will be carried out within 14 working days from the date of delivery of the claimed Product by the User.
9. Before delivering the defective Product for complaint, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage in transit (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User could not use it. The warranty does not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty provisions for defects of the sold thing.

Pursuant to Article 13 (1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: "RODO"), we inform you of the following

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow, 3 Maja Street 8, 05-800 Pruszkow (hereinafter: "Administrator").
2. Your data will be processed solely for the purpose of carrying out the warranty procedure for the device in accordance with Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "GDPR") Provision of data is voluntary, but necessary to carry out the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the execution of the warranty procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator no longer than until their statute of limitations.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data on behalf of the Administrator on the basis of a written contract of entrustment of personal data processing providing, among others, technical service, hosting or website maintenance, IT support, courier company. The Administrator's suppliers are obliged to ensure data security and meet the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
5. your data will not be processed by automated means including profiling and will not be transferred to a third country/international organization.
6. You have the right to access the content of your data and the right to rectify, erase, restrict processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the Administrator's processing of your personal data, you may contact at e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the data protection authority;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapínání nástroje
9. Použití nástroje
10. Aktuální provozní práce
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samostatné odstranění závad
13. Výbava nástroje
14. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Překlad originálního návodu

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy jako samostatná příručka. ES prohlášení o shodě je přiloženo k zařízení jako samostatný dokument. Pokud bude ES prohlášení o shodě chybět, kontaktujte servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

 **VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.**

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Vodicí lišta, 2. Nože čepele, 3. Kyt proti odězkům, 4. Pomocná rukojeť, 5. Dvoudílný sekvenční přepínač, 6. Hlavní rukojeť

3. Určení zařízení

Nůžky na živý plot jsou určeny pro přistřihování výhonů a malých větví živých plotů, keřů, křovin, malých okrasných stromků atd. v zahradách, na zahrádkách atd. Zařízení můžete používat pro stavebně-renovační práce, v autoservisech, pro hobby použití, se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

 **POZOR** Zařízení můžete používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“.

 **POZOR** Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za nezákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků, a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků. Pozorně si přečtěte návod. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje. Děti nebo osoby neseznámené s tímto návodem k používání nesmí používat zařízení. Místní předpisy mohou omezit věk uživatele. Pamatujte, že operátor nebo uživatel odpovídají za nehody nebo ohrožení, kterým může dojít u jiných osob nebo jejich majetku.

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY
S1 nepřetržitý provoz. Nepoužívejte v interiéru.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED8692-45
Pracovní napětí [V, Hz]	230-240, ~50
Výkon [W]	450
Délka čepele [mm]	510
Délka řezu [mm]	450
Tloušťka řezaného materiálu max. [mm]	16
Rychlost otáčení motoru [min ⁻¹]	1700
Třída ochrany	II
Stupeň ochrany před přímým přístupem	IP20
Hmotnost zařízení [kg]	2,3
Úroveň vibrací měřená na rukojeti ah [m / s ²]	2,96
Nejistota měření K [m / s ²]	1,5
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)]	91,09
Hladina akustického výkonu LwA [dB (A)]	99,09
Nejistota měření KpA, KwA [dB (A)]	3
Deklarovaná úroveň LwA [dB (A)]	102

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_{hv} a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 70645-2-15 a uvedeny v tabulce

Emise hluku byly stanoveny podle EN 60745-2-15, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

 **POZOR** Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změněna v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.

Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

6. Příprava k práci

Používejte chrániče sluchu a ochranné brýle. Noste je po celou dobu provozu stroje. Při práci se strojem vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Stroj nepoužívejte, když jste bosí nebo máte otevřené sandály. Nenoste oblečení, které je volné nebo z něj visí provázky nebo šňůrky. Nenoste volné oblečení ani bižuterii, které mohou být vtaheny do vstupního otvoru vzduchu. Dlouhé vlasy nepřiblížujte ke vstupnímu otvoru vzduchu.

Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky dobře připevněny, kryt není poškozen nebo bezpečnostní ochrany jsou na místě. Vyměňte opotřebené nebo poškozené součásti v sestavách pro udržení rovnováhy. Vyměňte poškozené nebo nečitelné štítky.

Stroj nepoužívejte, když se v blízkosti nacházejí lidé, a zejména děti nebo zvířata.

Zařízení používejte na dobře osvětleném místě.

Nejprve namontujte kryt proti odězkům. Za tímto účelem nasuňte kryt (obr. A, 3) tak, aby příruba na spodní straně krytu zapadla do drážky krytu nůžek. Kryt utáhněte za spojeními šrouby. Z lišty sundejte plastový kryt. Zařízení je připraveno k práci.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku.

Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
<700	0,75	6

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využití prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žily nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušování. Nepoužívejte poškozené prodlužovače.

Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapnutí zařízení

 **POZOR** Zařízení nezapínejte, když je na liště nasazen kryt.

Chcete-li spustit zařízení, zapněte jej pomocí sekvence tlačítek (obr. A, 5). Zařízení se zapne pouze tehdy, když jsou obě tlačítka stisknuta současně. Chcete-li zařízení vypnout, uvolněte libovolné tlačítko. Nože se musí zastavit ihned po uvolnění tlačítka.

9. Používání zařízení

 **POZOR** Zařízení nepoužívejte bez krytu proti odězkům a nasazeným krytem lišty. Ujistěte se, že nože nejsou zaseknuty a všechny části zařízení jsou funkční a nepoškozené.

6. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamční formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
7. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
8. Upozornění!!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
9. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
10. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
11. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
- Záruka nevylučuje, nemezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamčního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamčního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamčního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Príbežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené ako osobitná brožúra. Vyhlásenie o zhode ES je k zariadeniu pripojené ako samostatný dokument. V prípade, ak chýba Vyhlásenie o zhode CE, obráťte sa na servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Opis zariadenia

Obr. A: 1. Vodidlo, 2. Zuby čepele, 3. Kryt operátora, 4. Pomocná rukoväť, 5. Dvojdielny sekvenčný zapínač 6. Hlavná rukoväť

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Nožnice na živý plot sú určené na pristrihávanie výhonkov a drobných konárikov živých plotov, kríkov, krovín, nevelkých ozdobných stromčekov ap. v záhradkách, záhradách, predzáhradkách ap.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielnach a v serviso, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenie používania

⚠ POZOR Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.

⚠ POZOR Žiadnym spôsobom nezasahujte a nemeňte mechanickú konštrukciu a elektrické prvky zariadenia, dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke, v opačnom prípade okamžite prestáva platiť udelená záruka výrobcu a vyhlásenie o zhode.

Elektronáradie sa musí používať v súlade s jeho účelom a v súlade s Návodom na používanie, v opačnom prípade sa automaticky a okamžite trati udelená záruka. Dôkladne sa oboznámte s užívateľskou príručkou. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a so správnym používaním zariadenia.

Zabráňte, aby deti alebo osoby, ktoré sa neoboznámili s touto príručkou, zariadenie používali. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek operátora.

Nezabúdajte, že operátor alebo používateľ sú zodpovední za nehody alebo ohrozenia týkajúce sa iných osôb alebo ich majetku.

PRÍPUSTNÉ PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY
S1 Neustála práca. Nepoužívajte v interiéri.

5. Technické parametre

Model zariadenia	DED8692-45
Pracovné napätie [V, Hz]	230-240, ~50
Príkon [W]	450
Dĺžka čepele [mm]	510
Dĺžka rezu [mm]	450
Hrúbka rezaného materiálu max. [mm]	16
Otáčky motora [min-1]	1700
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany pred priamym prístupom	IP20
Hmotnosť zariadenia [kg]	2,3
Úroveň vibrácií namieraná na rukoväť ah [m / s ²]	2,96
Neistota merania K [m / s ²]	1,5
Hlukové emisie:	
Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)]	91,09
Hladina akustického výkonu LwA [dB (A)]	99,09
Neistota merania KpA, KwA [dB (A)]	3
Deklarovaná úroveň LwA [dB (A)]	102

Informácia o hluku a o vibráciách.

Sumárna hodnota vibrácií a_h a nepresnosť merania boli určené podľa normy EN 70645-2-15 a sú uvedené v tabuľke

Emisia hluku bola určená podľa normy EN 60745-2-15, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

⚠ POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedené úrovne emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

6. Príprava na prácu/používanie

Používajte chrániče sluchu a ochranné okuliare. Používajte ich celý čas počas používania zariadenia. Keď zariadenie používate, vždy majte obuté solídne topánky a dlhé nohavice. Zariadenie nepoužívajte naboso alebo v otvorených sandáloch. Vyhýbajte sa používaniu oblečenia, ktoré je voľné alebo má visiace šnúry. Nenoste voľné oblečenie ani bižutériu, ktoré by mohli byť vtiahnuté do vstupného priechodu vzduchu. Dlhé vlasy držte v bezpečnej vzdialenosti od vstupného priechodu.

Zariadenie vždy pred použitím vizuálne skontrolujte, zistíte, či sú upevňovacie prvky dobre upevnené, nie je poškodený plášť a či sú kryty na svojom mieste. Opotrebované alebo poškodené prvky v moduloch vymeňte, aby bola zachovaná rovnováha. Poškodené alebo nečitateľné etikety (štítky) vymeňte. Zariadenie nepoužívajte vtedy, keď sa v blízkosti nachádzajú ľudia, predovšetkým deti alebo zvieratá.

Zariadenie používajte iba na náležite osvetlenom mieste.

V prvom rade namontujte kryt operátora. Preto nasuňte kryt (obr. A, 3) tak, aby príruha v dolnej časti krytu perfektne zapadla do drážky v plášti. Kryt dotiahnite dodanými skrutkami. Zariadenie je pripravené na použitie.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Instalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
<700	0,75	6

Instaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predĺžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predĺžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapínanie zariadenia

! POZOR Zariadenie nespúšťajte, keď je na čepeli chránič.

Keď chcete zariadenie spustiť, spustíte ho sekvenciou tlačidiel (obr. A, 5). Zariadenie sa spustí iba vtedy, keď obe tlačidlá stlačíte súčasne. Keď chcete zariadenie vypnúť, pusťte ľubovoľné tlačidlo. Nože by sa mali zastaviť okamžite po pustení tlačidla.)

9. Používanie zariadenia

! POZOR Zariadenie nespúšťajte bez krytu a so založeným chráničom čepele. Skontrolujte, či nože nie sú zablokované, a všetky časti zariadenia sú funkčné a nie sú poškodené.

Nožnice sú určené na prístrihovanie živých plotov, a tiež na prístrihovanie krovín, krovín ap. Obojstranne protibežné nože umožňujú vykonávanie práce v oboch smeroch.

Pozdĺžne rezanie

Ak chcete orezávať v požadovanej rovine, odporúčame, aby ste použili pomocnú líniu, napr. špagát. Nožnice sú najvýkonnejšie, keď sú vedené pod uhlom cca 5 stupňov voči strihanému povrchu. Rezanie vykonávajte nasledovne: nožnice presúvajte s veľkou rýchlosťou doprava, a následne opačným smerom.

Zvislé rezanie

Nožnice vždy vedte zdola hore pod uhlom cca 5 stupňov voči strihanému povrchu. V opačnom prípade, pri vedení nožnic zhora dole, strihané výhonky a halúzky sa ohýnajú, kvôli tomu sa strihajú ťažšie. Danú plochu strihajte po celej výške, aby ste vytvorili rovný zvislý povrch.

Tvarovanie krovín

Kombinujúc pozdĺžne a zvislé strihanie, nožnice môžete používať na tvarovanie krovín. Pri inom strihaní než pozdĺžne, nožnice vedte vždy zdola.

Ak sa zariadenie zablokuje, okamžite odpojte zdroj napájania a pred tým, ako začnete odstraňovať odpady, zariadenie odpojte. Zariadenie nikdy nepoužívajte s poškodenými krytmi a chráničmi. Zdroj napájania udržiavajte bez odpadov a iných nahromadených nečistôt, aby ste predišli poškodeniu zdroja napájania alebo prípadnému požiaru.

Zariadenie zastavte a odpojte od zdroja napätia. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé prvky úplne zastavili:

- vždy, keď zariadenie odkladáte,
- pred čistením čepele,
- pred kontrolou, čistením, servisom a údržbou zariadenia.

10. Priebežné obslužné činnosti

! POZOR Zariadenie by malo byť uložené mimo dosahu detí.

Údržba zariadenia

! POZOR Nikdy nevykonávajte údržbu zariadenia pripojeného k zdroju napájania.

Môže to spôsobiť vážne zranenie alebo zásah elektrickým prúdom.

Mo každom použití nožnic dôkladne očistite čepele, odstráňte zvyšky strihaného materiálu. Odporúčame, aby ste pravidelne mazali nože v miestach montáže nožov do vodidla, používajúc biologicky odbúrateľný olej, napr. Dedra DEGL02.

Vždy, keď zariadenie odstavíte, aby ste vykonali servis, kontrolu, alebo pred uchovávaním alebo výmenou dodatočného vybavenia, vždy vypnite zdroj napájania, odpojte zariadenie od napájania a uistite sa, či všetky pohyblivé časti sa úplne zastavili. Pred vykonávaním všetkých kontrol, nastavovaní ap. dovoľte, aby zariadenie vychladlo. Údržbu zariadenia vykonávajte dôkladne a zariadenie udržiavajte v čistote.

Zariadenie uchovávať na suchom mieste, mimo dosahu detí.

Predtým, ako zariadenie uskladníte, vždy uvoľnite, aby vychladlo.

Opotrebované alebo poškodené časti kvôli bezpečnosti vymeňte. Používajte iba originálne náhradné diely a moduly.

Nikdy sa nesnažte znemožniť funkciu blokády krytu (ak je).

Podstatnou údržby náradie je udržiavanie náležitej čistoty všetkých jeho súčastí, ktoré sú potrebné na vykonávanie normálnej práce. Na čistenie nepoužívajte žiadne riedidlá, pretože môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu pláštia a iných plastových častí zariadenia.

Akumulátor sa nesmie čistiť vodou, pretože môže dôjsť k skratu vo vnútorných obvodoch, čím sa akumulátor trvalo poškodí.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Odporúčané príslušenstvo

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálného servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozárúčna oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

! POZOR Skôr než sa pokúsite vyriešiť problémy sami, odpojte zariadenie od zdroja napájania

PROBLÉM	Príčina	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Poškodený spínač	Vráťte zariadenie do servisu a vymeňte spínač
	Napájací kábel je poškodený	Vráťte zariadenie do servisu a vymeňte kábel
Motor sa prehrieva	Zanesené čepele	Vyčistite čepele

	Prekročili sa povolené prevádzkové parametre	Vypnite elektrické náradie a odložte prácu, kým úplne nevychladne
--	--	---

13. Diely zariadenia, záverečné poznámky

1. Nožnice na živý plot – 1 ks 2. Kryt operátora – 1 ks 3. Skrutky – 1 komplet 4. Chránič čepele – 1 ks

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnou likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

Katologové č.:

Číslo šarže:
(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu:

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

..... dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Nožnice na živý plot	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Kryty, skrutky, násadec	Na ktoré sa záruka nevzťahuje

III. Podmienky využitia záruky:

1. Predstavenie Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a) Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

- b) Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
- c) Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;
- d) Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
- e) Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
- f) Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- g) sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- h) boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
5. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra:

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadný poškodením počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR”). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správci, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správca, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhu, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správca sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverenie osobných údajov nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správca obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

Turiny

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmiai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Bendrosios saugos taisyklės buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra. EB atitikties deklaracija pridėdama prie įrenginio kaip atskiras dokumentas. Jei nebūtų EB atitikties deklaracijos, prašome susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. servisu.

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. ⚠

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi. Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Įrenginio aprašymas

Pav. A: 1. Pjovimo juosta, 2. Geležties dantys, 3. Operatoriaus apsauga, 4. Pagalbinė rankena, 5. Dviejų elementų įjungiklis, 6. Pagrindinė rankena

3. Įrenginio paskirtis

Gyvatvorių žirklys yra skirtos pjauti gyvatvorių, krūmų, nedidelių dekoratyvinių medžių ir pan. nedideles šakas, vilkauglius ir atžalas. Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

⚠ DEMESIO Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles.

⚠ DEMESIO Savivališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja Atitikties deklaraciją ir Garantines teises.

Naudojant elektros įrangą ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos. Įdėmiai perskaitykite instrukciją. Susipažinkite su prietaiso valdymo elementais ir teisingu naudojimu. Draudžiama naudoti įrenginį vaikams arba žmonėms, kurie nesusipažino su šia instrukcija. Vietiniai įstatymai gali riboti operatoriaus amžių. Atminkite, kad operatorius arba vartotojas atsako už nelaimingo atsitikimo ir pavojų keliamą kitiems asmenims ar jų turtui.

LEISTINOS DARBO SĄLYGOS
S1 nuolatinis darbas. Nenaudoti patalpų viduje.

5. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED8692-45
Darbinė įtampa [V, Hz]	230-240, ~50
Galia [W]	450
Ašmenų ilgis [mm]	510
Pjovimo ilgis [mm]	450
Pjaunamos medžiagos storis maks. [mm]	16
Variklio sukimosi greitis [min-1]	1700
Apsaugos klasė	II
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos laipsnis	IP20
Įrenginio svoris [kg]	2,3
Vibracijos lygis, matuojamas ties rankena ah [m / s ²]	2,96
Matavimo neapibrėžtis K [m / s ²]	1,5
Triukšmo emisija:	
Garso slėgio lygis LpA [dB (A)]	91,09
Garso galios lygis LwA [dB (A)]	99,09
Matavimo neapibrėžtis KpA, KwA [dB (A)]	3
Deklaruotas lygis LwA [dB (A)]	102

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 70645-2-15 ir nurodytos lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 60745-2-15, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

⚠ DEMESIO Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirminį triukšmo poveikį. Realus elektros įrangos naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinio įrangos naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus

operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

Naudoti klausos apsaugą ir apsauginius akinius. Naudoti juos visą darbo su prietaisu laiką. Darbo metu visuomet avėti tinkamą avalynę ir ilgus kelnes. Draudžiama naudoti prietaisą būnant be avalynės arba su atvirais sandalais. Vengti plačių drabužių arba bet kokių laisvai kabančių virvučių, juostelių ir pan. elementų. Draudžiama dėvėti drabužius arba papuošalus, kurie gali būti įtraukti į oro įsiurbimo angą. Ilgus plaukus laikyti toli nuo oro įsiurbimo angos. Prieš naudojimą visuomet įdėmiai apžiūrėti prietaisą ir patikrinti, ar visi elementai yra gerai pritvirtinti, ar korpusas nėra pažeistas ir visos apsaugos yra savo vietose. Pakeisti susidėvėjusius arba pažeistus elementus pusiausvyros palaikymo sistemose. Pakeisti pažeistas arba neįskaitomas etiketes. Nenaudoti prietaiso, jei arti yra žmonių, ypač vaikų, arba gyvūnų. Prietaisas turi būti naudojamas gerai apšviestoje vietoje. Pirmiausia reikia pritvirtinti operatoriaus apsaugą. Apsaugą reikia uždėti (pav. A, 3) taip, kad apatinėje apsaugos dalyje flanšas tobulai atitiktų įlaidą korpuse. Prisukti apsaugą sraigtai, esančiais komplekte. Įrenginys yra paruoštas darbui.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje. Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm ²]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
<700	0,75	6

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiama kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų per pjovimus. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido

8. Įrenginio įjungimas

⚠ DEMESIO Neįjungti įrenginio, jei ant geležtės yra uždėta apsauga.

Norint įjungti įrenginį, reikia tai padaryti atitinkama mygtukų naudojimo seka (pav. A, 5). Įrenginys įsijungs tik tuomet, kai abu mygtukai bus įjungti vienu metu. Norint išjungti įrenginį, reikia paleisti bet kurį mygtuką. Geležtė turėtų sustoti iš karto po mygtuko paleidimo.

9. Įrenginio naudojimas

⚠ DEMESIO Neįjungti įrenginio be apsaugos ir su uždėta geležtės apsauga. Įsitikinti, kad geležtė nėra užblokuota, visos dalys yra tvarkingos ir nepažeistos.

Žirklys skirtas gyvatvorių, krūmų ir pan. pjovimui. Specialios dvipusės geležtės leidžia pjauti abejomis kryptimis.

Horizontalus pjovimas

Norint kad pjovimo aukštis būtų vienodas, rekomenduojama naudoti pagalbinę liniją (pvz. virvutę). Geriausias pjovimo efektyvumas pasiekiamas vedant žirkles apie 5 laipsnių kampą pjaunamo paviršiaus atžvilgiu. Pjauti lėtai vedant žirkles iš kairės į dešinę ir atgal.

Vertikalus pjovimas

Žirkles visuomet reikia vesti iš apačios į viršų apie 5 laipsnių kampą pjaunamo paviršiaus atžvilgiu. Vedant žirkles iš viršaus į apačią, pjaunamos šakelės ir ūgliai atsilenkia, todėl jų pjovimas yra sunkesnis. Pjauti visą aukštį, tik taip galima pasiekti lygų, vertikalių paviršių.

Krūmų formavimas

Naudojant horizontalaus ir vertikalaus pjovimo kombinacijas, galima žirklių pagalba formuoti krūmus. Pjaunant kitaip nei horizontaliai, žirkles vesti iš apačios į viršų. Jei prietaisas užsiblokuos, nedelsiant išjungti maitinimo šaltinį ir prieš valant prietaisą atjungti maitinimą. Draudžiama naudoti prietaisą, jei jo apsaugos yra pažeistos. Neleisti, kad maitinimo šaltinyje kauptųsi atliekos ir kiti nešvarumai, tai apsaugos nuo maitinimo šaltinio pažeidimo arba gaisro pavojaus. Sustabdyti prietaisą ir atjungti maitinimo šaltinį. Įsitikinti, kad visos judančios dalys visiškai sustoję:

- visuomet, kai paliekatė prietaisą,
- prieš geležtės valymą,
- prieš prietaiso tikrinimą, valymą arba kitus priežiūros veiksmus.

10. Einamieji priežiūros veiksmai

⚠ DEMESIO Prietaisą reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įrenginio priežiūra

⚠ DEMESIO Niekada neatlikite prie elektros šaltinio prijungto įrenginio techninės priežiūros darbų.

Kiekvieną kartą po žirklių naudojimo reikia kruopščiai nuvalyti geležtę ir pašalinti visus pjaunamos medžiagos likučius. Taip pat rekomenduojama periodiškai patepti geležtę jos tvirtinimo vietose naudojant biologiškai skaidomą tepalą (pvz. Dedra DEGL02). Jei prietaisas yra sustabdomas serviso veiksams, kontrolei, sandėliavimui arba papildomos įrangos keitimui, atjungti maitinimo šaltinį, atjungti prietaisą nuo maitinimo ir įsitikinti, ar visos judančios dalys visiškai sustoję. Leisti prietaisui atvėsti prieš bet kokių kontrolės,

reguliavimo ir pan. veiksmų atlikimą. Kruopščiai prižiūrėti prietaisą ir palaikyti jo švarą.

Laikyti prietaisą sausoje vaikams neprieinamoje vietoje.

Prieš sandėliuojant, visuomet leisti prietaisui atvėsti.

Saugumo sumetimais keisti susidėvėjusias arba pažeistas dalis. Naudoti tik originalias atsargines dalis ir elementus.

Draudžiama bandyti išjungti apsaugos blokavimo funkciją (jei yra).

Įrenginio priežiūros veiksmai apima atitinkamą visų jo elementų, naudojamų darbe, švaros palaikymą. Valymo metu draudžiama naudoti bet kokius tirpiklius, nes tai gali negrįžtamai sugadinti korpusą ir kitus plastikinius elementus.

Draudžiama valyti akumuliatorių vandeniu, nes dėl to gali įvykti trumpasis sujungimas, kuris negrįžtamai jį sugadins.

11. Atsarginės dalys ir priedai

Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl. Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas gedimų šalinimas

⚠ DEMESIO Prieš bandydami išspręsti problemas, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Įrenginys neveikia	Sugadintas jungiklis	Grąžinkite aptamavimo įrenginį, kad pakeistumėte jungiklį
	Maitinimo laidas yra pažeistas	Grąžinkite aptamavimo įrenginį, kad pakeistumėte laidą
Variklis perkaista	Užsikimšę ašmenys Viršijami leistini veikimo parametrai	Nuvalykite ašmenis Išjunkite elektrinį įrankį, atidėkite darbą, kol jis visiškai atvės

13. Įrenginio komplektacija, baigiamosios pastabos

1. Gyvatvorių žirklys – 1 vnt. 2. Operatoriaus apsauga – 1 vnt. 3. Sraigtai – 1 kompl. 4. Geležtės apsauga – 1 vnt.

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buitįje)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse. Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių. Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus. ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

Katalogo Nr.:

Partijos numeris:
(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas :

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlykia sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Gyvatvorių žirklys	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Dangteliai, varžtai, rankinis dirbiny	Ši garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

1. Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
- a) Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
- b) Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
- c) Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
- d) Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
- e) Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
- f) Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- g) Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- h) Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
5. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmams, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl Garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas, Lenkija. Mažą Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
6. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
7. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.
8. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
9. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarranty Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl pareiktos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkow, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir

negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.

5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

- Attēli un zīmējumi
- Ierīces apraksts
- Ierīces pielietojums
- Lietošanas ierobežojumi
- Tehniskie dati
- Sagatavošana darbībai
- Pieslēgšana tīklam
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Tekošas tehniskas apkopes darbības
- Rezerves daļas un piederumi
- Patstāvīga avāriju novēršana
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
- Garantijas karte

Orīginālās instrukcijas tulkojum

Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

ES Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. ES Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim Sp. z o.o. firmas Servisu.



BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu , un visas instrukcijas.



Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

Att. A: 1. vadītājs; 2. asmens zobi; 3. operatora aizsargs; 4. palīgrokturis; 5. divielementu sekvenču slēdzis; 6. galvenais rokturis

3. Ierīces norīkošana

Dzīvžogu šķēres ir paredzētas dzīvžogu, krūmu, nelielu dekoratīvo koku u. tml. dzinumam un sīku zaru piegriešanai piemājas dārzos, mazdārziņos u. tml.

Ierīci var izmantot remonta un būvniecības darbiem, remonta darbnīcās, amatieru darbiem, vienlaikus ievērojot lietošanas instrukcijā ietvertos noteikumus un pieļaujamās darba apstākļus.

4. Lietošanas ierobežojums



UZMANĪBU Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem "Pieļaujamajiem darba apstākļiem".



UZMANĪBU Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visas modifikācijas un apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas Lietošanas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās Garantijas tiesību zaudēšanas, kā arī atbilstības deklarācijas spēkā zaudēšanas.

Elektroinstrumenta lietošana neatbilstoši paredzētajam pielietojumam vai Lietošanas instrukcijai noved pie tūlītējās Garantijas tiesību zaudēšanas.

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar vadības elementiem un ierīces pareizu lietošanu.

Nekad neļaujiet lietot ierīci bērniem vai personām, kas nav iepazinušas ar šo instrukciju. Vietējie tiesību aktu noteikumi var ierobežot operatora vecumu.

Ņemiet vērā, ka operators vai lietotājs atbild par negadījumiem vai riskiem, kas rodas attiecībā uz citām personām vai viņu īpašumu.

PIEĻAUJAMI DARBA NOSACĪJUMI
S1 Pastāvīgs darbs. Nelietojiet iekšējā spēkā.

5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED8692-45
Darba spriegums [V, Hz]	230-240, ~50
Jauda [W]	450
Asmens garums [mm]	510
Griešanas garums [mm]	450
Izgrieztā materiāla biezums maks. [mm]	16
Motora griešanās ātrums [min ⁻¹]	1700
Aizsardzības klase	II
Aizsardzības pakāpe pret tiešu piekļuvi	IP20
Ierīces svars [kg]	2,3
Vibrācijas līmenis, mērīts pie roktura ah [m / s ²]	2,96
Mērijuma nenoteiktība K [m / s ²]	1,5
Troksņa emisija:	
Skānas spiediena līmenis LpA [dB (A)]	91,09
Skānas jaudas līmenis LwA [dB (A)]	99,09
Mērijuma nenoteiktība KpA, KwA [dB (A)]	3
Deklarētais līmenis LwA [dB (A)]	102

Informācijas par troksni un vibrācijām.

Vibrāciju apkopota vērtība a_n un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 70645-2-15 un uzrādīti tabulā
Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 60745-2-15, vērtības uzrādītas tabulā.

⚠ UZMANĪBU

Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanos, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētais vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminētais trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai. Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņēma arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

6. Darba sagatavošana

Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus un aizsargbrilles. Ierīces darbības laikā valkājiet tos pastāvīgi. Ierīces lietošanas laikā vienmēr valkājiet izturīgus apavus un garas bikses. Neapkalpojiet ierīci ar basām kājām vai atvērtās sandalēs. Izvairoties no valģiem apģērbiem vai apģērbiem ar auklas vai saitēm, kas nokarājas. Nevalkājiet valģus apģērbus vai rotaslietas, kas var tikt ievilkas gaisa ieejā. Turies garus matus tālu no gaisa ieejas.

Pirms ierīces lietošanas sākšanas veiciet tās apskati, lai pārliecinātos, ka stiprināšanas elementi ir pareizi nostiprināti, korpusā nav bojāts un aizsargelementi ir savā vietā. Nomainiet nodilušus vai bojātus elementus mezglos līdzsvara uzturēšanai. Nomainiet bojātus vai nesalasāmas etiķetes.

Neapkalpojiet ierīci, ja tuvumā atrodas cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.

Ierīce ir jālieto labi apgaismotā vietā.

Vispirms uzstādiet operatora aizsargu. Šim mērķim uzbūdiat aizsargu (att. A, 3) tā, lai atloks aizsarga apakšdaļā būtu cieši pielāgots iedziļinājumam korpusā. Ierīce ir gatava darbībai.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
<700	0,75	6

Sistēma ir jāizpilda elektriskām ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievēršiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

8. Ierīces ieslēgšana

⚠ UZMANĪBU

Neieslēdziet ierīci, ja pārsegs ir uzlikts uz asmens.

Lai iedarbinātu ierīci, ieslēdziet to ar pogu sekveni (att. A, 5). Ierīce ieslēdzas, tikai ja abas pogas tiek nospiešanas vienlaicīgi. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet jebkuru pogu. Nažiem ir jāapturas tūlīt pēc pogas atlaišanas.

9. Ierīces lietošana

⚠ UZMANĪBU

Neiedarbiniet ierīci bez aizsarga un ar uzlikto asmens pārsegu. Pārliecinieties, ka naži nav bloķēti un ka visas ierīces daļas ir labā tehniskajā stāvoklī un nav bojātas.

Šķēres ir paredzētas dzīvzogu, biezokņu, krūmu u. tml. piegriešanai. Divpusēji pretvirziena naži ļauj veikt griešanu divos virzienos.

Horizontāla griešana

Lai panāktu vienādu griešanas augstumu, ieteicams izmantot palīgliniju, piemēram, auklu. Augstāko efektivitāti var sasniegt, vadot šķēres zemes aptuveni 5 grādu leņķa attiecībā uz griezto virsmu. Veiciet griešanu, pārīdīd šķēres ar nelielu ātrumu no labās puses uz kreiso un atpakaļ.

Vertikāla griešana

Vienmēr vadiet šķēres no lejas uz augšu zem aptuveni 5 grādu leņķa attiecībā uz griezto virsmu. Vadot šķēres no augšas uz leju, grieztie dzinumi un zari izliekas, kas apgrūtina to griešanu. Veiciet griešanu uz pilnu augstumu, lai panāktu līdzenu, vertikālu virsmu.

Krūmu veidošana

Horizontālās un vertikālās griešanas kombinācija ļauj izmantot šķēres krūmu veidošanai. Griešanas laikā, izņemot horizontālo griešanu, vadiet šķēres no lejas. Ierīces bloķēšanas gadījumā nelavējoties izslēdziet barošanas avotu un atslēdziet ierīci no barošanas avota pirms tās tīrīšanas no atkritumiem. Nekas neapkalpojiet ierīci ar bojātiem aizsargiem. Uzturiet barošanas avotu brīvu no atkritumiem un citiem netīrumiem, lai novērstu barošanas avota bojājumu vai iespējamu ugunsgrēku.

Apturiet ierīci un atslēdziet barošanas avotu. Pārliecinieties, ka visas kustīgas daļas ir apstājušās:

- vienmēr, kad atstājat ierīci;
- pirms asmeņu tīrīšanas;
- pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu uz ierīce veikšanas.

10. Kārtējas apkalpošanas rīcība

⚠ UZMANĪBU

Ierīce jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

Ierīces apkope

⚠ UZMANĪBU

Nekad neveiciet tehniskās apkopes darbus ierīcē, kas pievienota strāvas avotam.

Pēc katras šķēru lietošanas reizes rūpīgi iztīriet asmeni no griezta materiāla atliekām. Ieteicams arī periodiski ieeļļot nažus to uzstādīšanas vadīklā vietā izmantot biodegradējamu eļļu, piemēram, Dedra DEGL02.

Ja ierīce tiek apturēta servisa apkalpošanai, pārbaudei, uzglabāšanai vai papildaprīkojuma nomainīšanai, izslēdziet barošanas avotu un pārliecinieties, ka visas kustīgas daļas ir pilnībā apstājušās. Pirms jebkādas pārbaudes, regulēšanas u. tml. veikšanas ļaujiet ierīcei atdzist. Rūpīgi veiciet ierīces tehnisko apkopi un uzturiet to tīrībā.

Uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā.

Pirms ierīces uzglabāšanas vienmēr ļaujiet tai atdzist.

Lai nodrošinātu drošību, nomainiet nodilušas vai bojātas daļas. Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.

Nekad nemēģiniet bloķēt aizsarga bloķēšanas funkciju (ja ir).

Ierīces tehniskā apkalpošana ir visu tās elementu uzturēšana pienācīgā tīrībā, kas nepieciešama ierīces pareizai darbībai. Tīrīšanai nedrīkst izmantot nekādus šķīdinātājus, jo tas var novest pie korpusa un citu plastmasas elementu neatgriezeniskas bojāšanas.

Akumulatoru nedrīkst tīrīt ar ūdeni, jo tas var novest pie iekšējā īsslēguma, kas savukārt noved pie neatgriezeniskas bojāšanas.

11. Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim servisu. Kontakt dati atrodas instrukcijas 1. lapā. Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PARTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodot remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālām Servisam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrālais Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

12. Defekta paša novēršana

⚠ UZMANĪBU

Pirms mēģināt paši atrisināt problēmas, atvienojiet ierīci no strāvas avota

PROBLĒMA	Cēlonis	RISINĀJUMS
Ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis Strāvas vads ir bojāts	Atgrieziet apkopes ierīci, lai nomainītu slēdzi Atgrieziet apkopes ierīci, lai nomainītu kabeli
Aizsērējis asmeņus	Aizsērējuši asmeņi	Notīriet asmeņus Izslēdziet elektroinstrumentu, atlikiet darbu līdz pilnīgai atdzist

13. Ierīces komplektācija, gala piezīmes

Dzīvzogu šķēres — 1 gab. 2. Operatora aizsargs — 1 gab. 3. Skrūves — 1 komplekts. 4. Asmens pārsegs — 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietojamu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs:
(turpmāk saukts Produkts)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs:

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

Zajkibocsátás:	
Hangnyomásszint LpA [dB (A)]	91,09
Hangteljesítményszint LwA [dB (A)]	99,09
Mérési bizonytalanság KpA, KwA [dB (A)]	3
Bejelentett szint LwA [dB (A)]	102

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke a_h valamint a mérési bizonytalanság az EN 70645-2-15 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva
A zajkibocsátás az EN 60745-2-15 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált zajkibocsátási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsátási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsátási értékelésére is.
Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsátási érték eltérhet a deklaráltaiktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálandó munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségszerűségétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

6. Felkészülés a munkára

Viseljen hallásvédőt és védőszemüveget. Mindig viselje azokat a gép működése során. A géppel történő munkavégzés során mindig viseljen szilárd lábbelit és hosszú nadrágot. Ne üzemeltesse a készüléket mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a laza ruházat viselését, a lógó zsinórokat vagy szalagokat. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszereket, amelyek be tud húzni a levegőbemenet. A hosszú hajat tartsa távol a levegő bemeneti nyílásától.
Használat előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a rögzítőelemek biztonságosak-e, a ház sértetlen-e, és hogy a burkolatok a helyükön vannak-e. Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket az egyensúlytartó egységekben. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan címkéket.
Ne üzemeltesse a gépet, ha a közelben emberek, különösen, ha gyermekek, vagy állatok tartózkodnak.

A készüléket jól megvilágított helyen használja.

Először a kezelő burkolatot kell felszerelni. Ehhez csúsztassa el a burkolatot (A ábra, 3) úgy, hogy a burkolat alsó részén levő karima pontosan illeszkedjen a ház hornyába. Csavarozza be a burkolatot a mellékelt csavarokkal. A pengéről vegye le a műanyag burkolatot. A készülék munkára kész.

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.
Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
<700	0,75	6

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A berendezés bekapcsolása

FIGYELEM Ne kapcsolja be a készüléket, ha a burkolat rajta van a pengén.

A készülék elindításához, kapcsolja be az eszköz szekvenciális nyomógombokkal (A ábra, 5). A készülék csak abban az esetben indul el, ha mindkét nyomógomb egyidejűleg be van kapcsolva. A készülék kikapcsolása céljából engedje fel bármelyik nyomógombot. A késeknek a gomb elengedése után azonnal le kell állniuk.

9. A készülék használata

FIGYELEM Ne működtesse a készüléket burkolat nélkül és a pengére feltett burkolattal. Győződjön meg arról, hogy a kések nincsenek-e blokkolva, és a készülék minden alkatrésze működőképes és sértetlen-e.

Az ollók sóvényvágásra szántak, valamint bokrok, cserjék stb. vágására is. A kétoldalas ellentétesen mozgó kések lehetővé teszik a kétirányú vágást.

Vízszintes vágás

Az egyenlő vágási magasság elérése érdekében javasolt segédvonal, pl. spárta használata. A legjobb teljesítmény érhető el, ha az ollót kb. 5 fokban tartja. A vágást vezesse teljes magasságban, hogy egyenletes, függőleges felületet érjen el.

Függőleges vágás

Az ollót mindig alulról felfelé, kb. 5 fokban tartva vezetni a vágandó felülethez. Az olló fentről lefelé történő vezetése azt eredményezi, hogy a vágott hajtások és gallyak meghajlanak, megnehezítve vágásukat. A vágást vezesse teljes magasságban, hogy egyenletes, függőleges felületet érjen el.

Bokrok formálása

Az olló vízszintes és a függőleges vágásának kombinációjával formálhatja meg a cserjéket. A vízszintestől eltérő vágás során vezesse az ollót alulról.

Ha a gép leblokkol, azonnal kapcsolja ki az áramforrást és húzza ki a készüléket az áramellátásból, mielőtt a hulladékoktól megtisztítaná azt. Soha ne üzemeltesse a gépet sérült burkolatokkal. Tartsa tisztán az áramforrást a hulladékoktól és más felhalmozódásoktól, hogy elkerülje az áramforrás károsodását vagy az esetleges tüzet.

Állítsa le a gépet és csatlakoztassa le az áramforrást. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész leállt-e
- mindig, amikor leteszi a gépet,
- a pengék tisztítása előtt,
- ellenőrzés, tisztítás vagy a gépen végzett munka előtt.

10. Folyó karbantartási tevékenységek

FIGYELEM A készüléket gyermekektől elzárva kell tárolni.

Készülék karbantartás

FIGYELEM Soha ne végezzen karbantartási munkát egy áramforráshoz csatlakoztatott eszközön.

Az olló minden használata után alaposan tisztítsa meg a pengéket a vágott anyag maradékaitól. Ajánlott, időszakonként megkenni a késeket, ahol a kések a vezetőhöz szerelésének helyein, biológiailag lebomló olaj alkalmazásával pl. Dedra DEGL02.

Ha a gépet szervizelés, ellenőrzés, tárolás vagy a kiegészítők cseréje céljából állítja le, kapcsolja ki az áramforrást, csatlakoztassa le a gépet az áramellátásról, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt-e. Hagyja lehűlni a gépet bármilyen ellenőrzés beállítása stb. elvégzése előtt. Gondosan tartsa karban a gépet és tartsa tisztán.

Tárolja a gépet száraz és gyermekek által nem hozzáférhető helyen.

Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.

Cserélje ki az elhasznált vagy sérült alkatrészeket a biztonság érdekében.

Csak eredeti alkatrészeket és csere részegységeket használjon.

Soha ne próbálja leltitani az burkolat biztonsági reteszt (ha van).

A készülék karbantartása a normál üzemeléshez szükséges minden elemének megfelelő tisztántartásán alapszik. A tisztításhoz ne használjon semmilyen oldószert, mivel az visszafordíthatatlan károsodást okozhat a készülékházban és más, műanyagból készült alkatrészekben.

Az akkumulátort nem szabad vízzel tisztítani, mivel az belső rövidzárlatot okozhat, ami maradandó károsodáshoz vezethet.

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak. A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról. A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyben feltüntetett szabályok alapján végezzük. A hibás terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM Központi Szervizébe. Kérjük, csatolja az Importőr által kiállított garanciajegyet. Enélkül a dokumentum nélkül a javítás garancia időn túliként lesz kezelve. A garancia időn túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a Központi Szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

12. Önálló hibaelhárítás

FIGYELEM Mielőtt maga próbálja meg megoldani a problémákat, húzza ki a készüléket az áramforrásról

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
Az eszköz nem működik	Sérült kapcsoló A tápkábel sérült	A kapcsoló cseréjéhez adja vissza a szervizelési eszközt A kábel cserélje vissza a szervizhez
Az eszköz aszerelve	Eldugult pengék Az engedélyezett üzemi paraméterek túllépése	Tisztítsa meg a pengéket Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, halasztja a munkát, amíg teljesen lehűl

13. A készülék készlete, záró megjegyzések

Sóvénynyíró olló – 1 db. 2. Kezelő burkolat – 1 db 3. Csavarok – 1 készlet 4. Pengeburkolat – 1 db

14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetéssel jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítóhoz, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unió kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: Termék)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje:

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

-
kelt és helye
a Felhasználó aláírása
- I. A termékért felelős:
1. Kezes - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Közeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
- II. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
1. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
2. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.
- III. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Sövénynyíró olló	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve
Borítók, csavarok, kézidarab	A garancia nem terjed ki

IV. A garancia alkalmazásának feltételei:

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamációt hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklámolt Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
- a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
- b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
- c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
- d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
- e) 5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elvesztíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- f) a sérülészámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;
- g) a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
5. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.
- V. Reklamációs eljárás:
1. A Termék helytelen működésének észrevételek, a reklamációt bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elvesztíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamációs bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs

bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklámolt Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklámolt terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklámolt Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta a használni.
- A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: „GDPR”) 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

- Fotografii și figuri
- Descrierea dispozitivului
- Destinația dispozitivului
- Restricții de utilizare
- Date tehnice
- Pregătirea pentru lucru
- Conectare la rețea
- Pornirea dispozitivului
- Utilizarea dispozitivului
- Operații curente de mentenanță
- Piese de schimb și accesorii
- Eliminarea individuală a defectunilor
- Set de completare a dispozitivului
- Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
- Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Condițiile generale de siguranță sunt în broșură anexată la manualul de utilizare. Declarația de Conformitate CE este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipsește Declarația de Conformitate CE Vă rugăm să Vă contactați cu Service-ul Dedra-Exim Sp. z o.o.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. Ghidaj, 2. Dinți lamei, 3. Apărătoarea de protecție a operatorului 4. Măner auxiliar, 5. Întrerupător pornit/oprit secvențial din două elemente, 6. Măner principal

3. Destinația aparatului

Foarfecele de tuns garduri vii sunt destinate pentru tăierea lăstarilor și a crenguțelor mici gardurilor vii, arbuștilor, tufișurilor, copacilor mici decorative etc. în grădina de casă, parcele etc. Este permisă utilizarea aparatului în lucrări de renovare și construcție, ateliere de reparații, în lucrări de amatori, respectând în același timp condițiile de utilizare și condițiile de operare permise conținute în instrucțiunile de utilizare.

4. Restricții de utilizare

ATENȚIE Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu „Condițiile de operare permise” menționate mai jos.

⚠ ATENȚION Modificări neautorizate de construcție mecanică și electrică, orice alte modificări, operațiile de întreținere, care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a Drepturilor de Garanție iar declarația de conformitate pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinația sau cu recomandările și indicațiile cuprinse în Manualul de Utilizare, va duce imediat la pierderea Drepturilor de Garanție.

Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și utilizarea corectă a mașinii.

Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele care nu cunosc aceste instrucțiuni să utilizeze aparatul. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.

Nu uitați că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericole care apar față de alte persoane sau deteriorările bunurilor acestora.

CONDIȚII ADMISE DE MUNCĂ
S1 – Munca continuă. Nu folosiți în interiorul încăperilor.

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED8692-45
Tensiunea de lucru [V, Hz]	230-240, ~50
Putere [W]	450
Lungimea lamei [mm]	510
Lungime de tăiere [mm]	450
Grosimea materialului tăiat max. [mm]	16
Viteza de rotație a motorului [min ⁻¹]	1700
Gradul de protecție împotriva accesului direct	IP20
Greutatea dispozitivului [kg]	2,3
Nivelul vibrațiilor măsurat la mâner ah [m / s ²]	2,96
Incertitudine de măsurare K [m / s ²]	1,5
Emisie de zgomot:	
Nivelul presiunii sonore LpA [dB (A)]	91,09
Nivel de putere sonoră LwA [dB (A)]	99,09
Incertitudine de măsurare KpA, KwA [dB (A)]	3
Nivel declarat LwA [dB (A)]	102

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor a_h și abateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 70645-2-15 și s-a prezentat în tabel.

Emisia de zgomot s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-2-15, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus.

⚠ ATENȚION Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.

Nivelul zgomotului în cursul utilizării reale a unelei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

6. Pregătire pentru funcționare

Purtați protectori individuali împotriva zgomotului și ochelari de protecție. Purtați-le tot timpul când aparatul este în funcțiune. Purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi atunci când lucrați cu aparatul. Nu folosiți aparatul când sunteți desculți sau în sandale deschise. Evitați să purtați haine largi sau care au șnururi atârnate sau legături. Nu purtați haine largi sau bijuterii care pot fi trase în intrarea aerului. Țineți părul lung departe de intrarea aerului.

Verificați întotdeauna vizual înainte de utilizare pentru a vedea dacă elementele de fixare sunt bine fixate, carcasa este nedeteriorată și apărătoarele de protecție sunt în locul destinat. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în unitățile de menținere a echilibrului. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.

Nu folosiți aparatul când oamenii, în special copiii sau animalele sunt în apropiere. Aparatul trebuie utilizat într-un loc bine iluminat.

Mai întâi trebuie instalată apărătoarea de protecție a operatorului. În acest scop, glisați apărătoarea (fig. A, 3) astfel încât flanșa din partea de jos a apărătoarei să se potrivească exact cu canelura din carcasă. Strângeți apărătoarea cu șuruburile de conexiune. Scoateți apărătoarea de plastic de pe lamă. Introduceți în dulia bateriei bateria încărcată destinată pentru aparatele SAS + ALL. Aparatul este gata să funcționeze.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare.

Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
<700	0,75	6

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte.

Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

8. Pornirea aparatului

⚠ ATENȚION Nu porniți aparatul atunci când apărătoarea de protecție este pe lamă.

Pentru a porni aparatul, porniți aparatul cu secvența de butoane (fig. A, 5). Aparatul va porni numai atunci când ambele butoane sunt activate în același timp. Pentru a opri aparatul, eliberați orice buton. Cuțitele trebuie să se oprească imediat după eliberarea butonului).

9. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului

Nu porniți aparatul fără apărătoarea de protecție și cu apărătoarea de protecție a lamei montate. Asigurați-vă că cuțitele nu sunt blocate și că toate elementele aparatului sunt în stare bună, nu sunt deteriorate.

Foarfecele sunt destinate pentru tăierea gardurilor vii, precum și pentru tunderea tufelor, arbuștilor, etc. Cuțite cu două fețe, contra-rotative, permit tăierea în două direcții.

Tăiere orizontală

Pentru a atinge o înălțime de tăiere uniformă, se recomandă utilizarea unei linii auxiliare, de exemplu un șnur. Cele mai bune performanțe sunt obținute ghidând foarfecele într-un unghi de aproximativ 5 grade față de suprafața de tăiat. Efectuați tăierea deplasând lent foarfecele de la stânga la dreapta, apoi în direcția opusă.

Tăiere verticală

Foarfecele trebuie să fie întotdeauna ghidate de jos în sus, sub un unghi de aproximativ 5 grade față de suprafața de tăiat. Ghidarea foarfecelor de sus în jos face ca lăstarii tăiați și crenguțele să se îndoie, făcând astfel tăierea lor dificilă.

Tăiați la înălțime maximă pentru a obține o suprafață verticală uniformă.

Modelarea arbuștilor

Folosind o combinație de tăiere orizontală și verticală, puteți utiliza foarfece pentru a modela arbuștii. La o altă tăiere decât orizontală, ghidați foarfecele de jos.

Dacă aparatul se blochează, opriți imediat sursa de alimentare și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a o curăța de deșeuri. Nu folosiți niciodată aparatul cu apărătoarele de protecție deteriorate. Păstrați sursa de energie liberă de deșeuri și alte acumulări pentru a preveni deteriorarea sursei de energie sau a unui eventual incendiu.

Opriți aparatul și deconectați sursa de alimentare. Asigurați-vă că toate piesele mobile sau oprit complet

- ori de câte ori lăsați mașina

- înainte de curățarea lamelor

- înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.

10. Verificări și reglaje curente

⚠ ATENȚION Dispozitivul trebuie păstrat în afara razei de acțiune a copiilor.

Întreținerea dispozitivului

⚠ ATENȚION Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe un dispozitiv conectat la o sursă de alimentare.

După fiecare utilizare a foarfecelor, lama trebuie curățată bine de resturile materialului tăiat. De asemenea, este recomandat să lubrifiați periodic cuțitele în locurile în care cuțitele sunt montate pe ghidaj, folosind ulei biodegradabil, de exemplu Dedra DEGL02

Când aparatul este oprit pentru service, inspecție sau depozitare sau înlocuire a accesoriilor, opriți sursa de alimentare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că toate piesele mobile sau oprit. Lăsați mașina să se răcească înainte de a efectua verificări, ajustări, etc. Mențineți cu atenție mașina și păstrați-o curată.

Depozitați aparatul într-un loc uscat inaccesibil pentru copii

Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de depozitare

Pentru siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Folosiți numai piese de schimb și subansambluri originale.

Nu încercați niciodată să dezactivați funcția de blocare a apărătoarei de protecție (dacă există).

Întreținerea aparatului constă în menținerea curată a toatelor componente

necesare pentru funcționarea normală. Nu folosiți solvenți pentru curățare,

deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea ireparabilă a carcasei și a altor

piese din plastic.

Bateria nu se curăță cu apă, deoarece asta poate cauza un scurtcircuit intern care duce la deteriorarea permanentă a bateriei

11. Piese de schimb și accesorii

La comanda pieselor de schimb și accesoriilor Vă rugăm să Vă contactați cu service-ul Dedra-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului. La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicați numărul de LOT de pe plăcuța cu date tehnice precum și numărul componentei de pe schemă. În perioada de garanție reparațiile sunt efectuate în condițiile descrise în Certificatul de Garanție. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat la locul de achiziționare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteți la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați Certificatul completat de Garanție emis de importer. Fără acest document repararea va fi considerată ca după garanție. După perioada de garanție repararea efectuează service-ul central. Aparatul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

12. Rezolvarea problemelor

⚠ ATENȚION Înainte de a încerca să rezolvați singur problemele, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu funcționează	Comutator deteriorat	Întoarceți dispozitivul pentru service pentru a înlocui comutatorul
	Cablul de alimentare este deteriorat	Întoarceți dispozitivul pentru service pentru a înlocui cablul

Motorul se supraîncălzește	Lame înfundate Depășiți parametrii de funcționare admisibili	Curățați lamele Opriți scula electrică, amânați până când se răcește complet
----------------------------	---	--

13. Dotarea completă a aparatului, observații finale

1. Foarfece de tuns garduri vii – 1 buc. 2. Apărătoarea de protecție a operatorului – 1 buc. 3. Șuruburi – 1 set. 4. Apărătoarea de protecție a lamei – 1 buc

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)

Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web. Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanție

Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului:

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

Data și locul

semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs:

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowice, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Foarfece de tuns garduri	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Huse, șuruburi, piesă de mână	Nu este acoperită de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polone și UE.

4. Garanția nu acoperă defectiunile Produsului apărute în special din cauza:

a) Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b) Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c) Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d) Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;

e) Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.



f) Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

g) numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.

h) sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

5. Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație:

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original). Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).

2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.

3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.

4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucreză date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.

5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.

6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.

7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenja uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Spajanje na mrežu
8. Uključite uređaj
9. Korištenje uređaja
10. Aktivnosti tekućeg održavanja
11. Rezervni dijelovi i pribor
12. Sami otklonite kvarove
13. Sastavljanje uređaja
14. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja
15. Jamstveni list

Prijevod izvornog priručnika

Opći sigurnosni uvjeti uključeni su kao posebna brošura.

Izjava o sukladnosti priložena je uz uređaj kao zaseban dokument. Ako ne postoji izjava o sukladnosti, obratite se službi Dedra-Exim Sp. z o. o.

⚠ OPREZ UPOZORENJE Pročitajte sva upozorenja označena uskličnikom i sve upute prije uporabe uređaja. **⚠**

Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede. Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

2. Opis uređaja

Slika A: 1. Vodilica, 2. Zubi oštrice, 3. Poklopac pogona, 4. Pomoćna ručka, 5. Sekvencijalni prekidač s dva elementa, 6. Glavna ručka,

3. Namjena uređaja

Škare za živicu namijenjene su za obrezivanje izdanaka i malih grančica živice, grmlja, grmlja, malog ukrasnog drveća itd. u kućnim vrtovima, na parcelama itd. Uređaj se smije koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, servisnim radionicama i amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih uvjeta rada navedenih u uputama za uporabu..

4. Ograničenja korištenja

⚠ OPREZ Uređaj se smije koristiti samo u skladu s uputama u nastavku "Dopušteni radni uvjeti."

⚠ OPREZ Neovlaštene promjene u mehaničkoj i električnoj strukturi, sve modifikacije, aktivnosti održavanja koje nisu opisane u korisničkom priručniku smatrać će se nezakonitim i rezultirat će trenutnim gubitkom jamstvenih prava, a izjava o sukladnosti će izgubiti svoju valjanost..

Korištenje električnog alata suprotno njegovoj namjeni ili uputama za upotrebu rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom stroja. Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste uređaj. Lokalni propisi mogu ograničiti dob operatera. Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim ljudima ili njihovoj imovini.

PRIHVATLJIVI UVJETI RADA
S1 kontinuirani rad. Ne koristiti u zatvorenom prostoru.

5. Tehnički podaci

Model uređaja	DED8692-45
Radni napon [V, Hz]	230-240, ~50
Snaga [W]	450
Duljina oštrice [mm]	510
Duljina rezanja [mm]	450
Debljina rezanog materijala max. [mm]	16
Brzina motora [min-1]	1700
Klasa zaštite	II
Stupanj zaštite od izravnog pristupa	IP20
Težina uređaja [kg]	2,3
Razina vibracija izmjerena na ručki ah [m/s ²]	2,96
Mjerna nesigurnost K [m/s ²]	1,5
Emisija buke:	
Razina zvučnog tlaka LpA [dB(A)]	91,09
Razina zvučne snage LwA [dB(A)]	99,09
Mjerna nesigurnost KpA, KwA [dB(A)]	3
Deklarirana razina LwA [dB(A)]	102

Podaci o buci i vibracijama.

Kombinirana vrijednost vibracije a i mjerna nesigurnost određene su u skladu s normom EN 60745-2-15 i dane su u tablici

Emisije buke određene su prema EN 60745-2-15, vrijednosti su dane u gornjoj tablici.

⚠ OPREZ Buka može oštetiti vaš sluh, uvijek nosite zaštitu za sluh tijekom rada!

Deklarirana vrijednost emisije vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Gore navedena razina emisije vibracija također se može koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Razina vibracija tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklariranih vrijednosti ovisno o tome kako se radni alati koriste, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje i o potrebi poduzimanja mjera za zaštitu operatera. Za

točnu procjenu izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe treba uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali ne radi..

6. Priprema za rad

⚠ OPREZ Sve aktivnosti moraju se izvoditi s isključenim izvorom napajanja.

Nosite zaštitu za sluh i sigurnosne naočale. Nosite ih cijelo vrijeme dok stroj radi. Prilikom rada sa strojem uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Nemojte rukovati strojem dok ste bosi ili nosite otvorene sandale. Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili odjeće koja ima viseće užice ili vezice. Ne nosite široku odjeću ili nakit koji bi mogli biti uvučeni u dovod zraka. Dugu kosu držite podalje od otvora za dovod zraka.

Prije uporabe uvijek vizualno provjerite jesu li pričvršćivači dobro pričvršćeni, kućiste neoštećeno i jesu li poklopci na mjestu. Zamijenite istrošene ili oštećene komponente na sklopovima ravnoteže. Zamijenite oštećene ili nečistke naljepnice. Nemojte rukovati strojem ako su u blizini ljudi, osobito djeca ili životinje.

Uređaj treba koristiti na dobro osvijetljenom mjestu.

Najprije postavite poklopac operatera. Da biste to učinili, gurnite poklopac (sl. A, 3) tako da pribubica u donjem dijelu poklopca točno naliježe na utor u kućištu. Zategnite poklopac spojnim vijcima. Uklonite plastični poklopac s oštrice. Uređaj je spreman za rad

7. Spajanje na mrežu

Prije spajanja uređaja na izvor napajanja, provjerite odgovara li napon napajanja vrijednosti navedenoj na natpisnoj pločici.

Instalacija napajanja mora biti izvedena u skladu s bitnim zahtjevima za električne instalacije i ispunjavati sigurnosne zahtjeve. Parametri minimalnog presjeka strujnog kabela i nazivne vrijednosti osigurača ovisno o snazi uređaja navedeni su u donjoj tablici:

Snaga uređaja [W]	Minimalni presjek kabela [mm ²]	Minimalna vrijednost vrste osigurača C [A]
<700	0,75	6

Instalaciju treba izvesti ovlašteni električar. Pri uporabi produžnih kabela pazite da poprečni presjek žice nije manji od potrebnog (vidi tablicu). Položite električni kabel tako da ne postoji opasnost od rezanja tijekom rada. Nemojte koristiti oštećene produžne kabele. Povremeno provjerite tehničko stanje kabela za napajanje. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.

8. Uključivanje uređaja

⚠ OPREZ Ne uključujte uređaj dok je poklopac oštrice uključen.

Da biste pokrenuli uređaj, uključite ga nizom tipki (sl. A, 5). Uređaj će se uključiti samo ako su obje tipke uključene istovremeno. Za isključivanje uređaja otpustite bilo koju tipku. Noževi bi se trebali zaustaviti odmah nakon otpuštanja gumba.

9. Korištenje uređaja

⚠ OPREZ Nemojte koristiti uređaj bez poklopca i s postavljenim poklopcem oštrice. Pazite da noževi nisu blokirani i da su svi dijelovi uređaja ispravni i neoštećeni.

Škare su namijenjene za šišanje živica, kao i za šišanje grmova, grmova i sl. Dvostrani kontrarotirajući noževi omogućuju rezanje u dva smjera.

Horizontalno rezanje

Kako biste postigli ravnomjernu visinu rezanja, preporuča se koristiti užu za navođenje, npr. užicu. Najbolja učinkovitost postiže se držanjem škara pod kutom od približno 5 stupnjeva u odnosu na površinu koju režete. Rezanje se izvodi pomicanjem škara malom brzinom slijeva nadesno, a zatim u suprotnom smjeru.

Vertikalno rezanje

Škare uvijek treba voditi odozdo prema gore pod kutom od približno 5 stupnjeva u odnosu na površinu koju režete. Pokretanje škarama od vrha prema dolje uzrokuje savijanje odrežanih izdanaka i grančica, što otežava njihovo rezanje. Izrežite na punu visinu kako biste dobili ravnu, okomitu površinu.

Oblikovanje grmlja

Koristeći kombinaciju vodoravnog i okomitog rezanja, možete koristiti škare za oblikovanje grmova. Kada režete osim vodoravno, vodite škare odozdo.

Ako se stroj zaglavi, odmah isključite izvor napajanja i izvucite utikač iz struje prije čišćenja otpada. Nikada nemojte raditi sa strojem s oštećenim štitnicima. Držite izvor napajanja čistim od otpada i drugih nakupina kako biste spriječili oštećenje izvora napajanja ili mogući požar.

Zaustavite stroj i isključite izvor napajanja. Provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili

- kad god napustite stroj,
- prije čišćenja oštrice,
- prije provjere, čišćenja ili rada na stroju.

10. Tekuće aktivnosti opsluživanja

⚠ OPREZ Uređaj čuvajte na mjestu koje nije dostupno djeci. Održavanje uređaja

Održavanje uređaja

⚠ OPREZ Nikada nemojte raditi na održavanju uređaja dok je spojen na izvor napajanja.

To može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili strujnog udara.

Nakon svake uporabe škare pažljivo očistite od ostataka šišanih materijala. Preporučujemo i povremeno podmazivanje noževa na mjestima na kojima su noževi postavljeni na vodilicu, pomoću biorazgradivog ulja, npr. Dedra DEGL02.

Kada se uređaj zaustavi radi servisiranja, pregleda ili skladištenja ili zamjene pomoćne opreme, isključite izvor napajanja, isključite uređaj iz napajanja i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili. Ostavite uređaj da se ohladi prije bilo kakvih pregleda, podešavanja itd. Pažljivo održavajte uređaj i brinite da bude čist.

Uređaj čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece. Uvijek pričekaite dok se uređaj ne ohladi i tek onda ga spremite na čuvanje. Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite samo originalne zamjenske dijelove i komponente. Nikada ne onemogućujte funkciju blokade zaštite (ako postoji). Održavanje uređaja se svodi na održavanje čistim svih njegovih elemenata koji su potrebni za normalan rad. Za čišćenje nemojte koristiti otapala jer to može uzrokovati nepovratno oštećenje kućišta i drugih plastičnih dijelova. Bateriju nemojte čistiti vodom jer to može izazvati kratki spoj unutar baterije koji je može trajno oštetiti.

11. Rezervni dijelovi i pribor

Preporučeni pribor

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra-Exim servisu. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika. Prilikom naručivanja rezervnih dijelova, molimo da navedete LOT broj na natpisnoj pločici i broj dijela sa sklopnog crteža. Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema uvjetima navedenim u Jamstvenom listu. Reklamirani proizvod pošaljite na popravak na mjesto kupnje (prodavač je dužan primiti reklamirani proizvod), ili ga pošaljite u Centralni servis DEDRA - EXIM. Molimo priložite jamstveni list koji je izdao Uvoznik. Bez ovog dokumenta, popravak će se smatrati izvan jamstva. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja Centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati u Servisni centar (troškove dostave snosi korisnik).

12. Sami otklonite greške

OPREZ Prije nego pokušate sami popraviti kvar, isključite uređaj iz napajanja.

PROBLEM	UZROK	RIJEŠENJE
Uređaj ne radi	Pokvaren prekidač Oštećen kabel za napajanje	Odnosite uređaj u servis radi zamjene prekidača Odnosite uređaj u servisni centar da zamijene kabel
Motor se pregrijava	Začepljene oštrice Prekoračeni dopušteni radni parametri	Očistite oštrice Isključite električni alat i odgodite rad dok se potpuno ne ohladi

13. Sastavljanje uređaja, završne napomene

1. Škare za živicu – 1 kom 2. Poklopac pogona – 1 kom 3. Vijci – 1 set. 4. Navlaka za nož – 1 kom.

14. Informacije za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme (odnosi se na kućanstva)



Simbol prikazan na proizvodima ili dokumentaciji priloženoj uz njih obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne mogu odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti je odnijeti uređaj na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Ispravno zbrinjavanje uređaja omogućuje uštedu dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnih utjecaja na zdravlje i okoliš koji proizlaze iz moguće prisutnosti opasnih tvari, smjesa i komponenti u opremi.

Nepropisno odlaganje otpada može dovesti do kazni predviđenih relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodajnom mjestu ili dobavljaču koji će vam pružiti dodatne informacije.

Zbrinjavanje otpada u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu za informacije o tome kako ga ispravno zbrinuti.

Jamstveni list

za

Škare za živicu

Kataloški br: DED8692-45 serijski br:

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum kupnje proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavatelja:

Izjava korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za korištenje i jamstvenom listu. Upoznat sam s odredbama i uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....
datum i mjesto

.....
Potpis korisnika

I. Odgovornost za proizvod:

- Jamac – Dedra Exim Sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okružni sud glavnog grada Varšave Varšava u Varšavi, 14. trgovački odjel Državnog sudskog registra, NIP 527-020-49-33, temeljni kapital: 100.980,00 PLN.
- Pod uvjetima navedenim u ovoj jamstvenoj kartici, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji distribuira Jamac.
- Odgovornost prema jamstvu pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga svojstvenih proizvodu u trenutku njegovog predaje korisniku.
- Prema jamstvu, Korisnik ima pravo na besplatan popravak Proizvoda ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (način popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da je popravak nemoguć, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravni element ili cijeli Proizvod onim bez nedostataka, smanjiti cijenu Proizvoda ili odustati od ugovora.
- U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanskog zakonika, odgovornost Jamca za štete koje proizlaze iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost proizvoda s nedostatkom..

II. Okres gwarancji:

Elementi proizvoda	Trajanje jamstvene zaštite
Škare za živicu	24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda prikazanog na ovom jamstvenom listu
Poklopci, vijci, radni vrh	Nisu pokriveni jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva:

- Korisnik predočuje ispunjeni Jamstveni list Proizvoda, a Korisnik obrazlaže okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture i sl. U cilju učinkovitog rješavanja reklamacije, preporuča se da Korisnik uz Proizvod dostavi i reklamacije, svi elementi navedeni u "Kompletu uređaja" koji se nalazi u korisničkom priručniku.
- Korisnik se pridržava preporuka sadržanih u Uputama za korištenje i jamstvenom listu.
- Jamstvo pokriva samo područje Republike Poljske i EU.
- Jamstvo ne pokriva kvarove na proizvodu koji proizlaze iz:
 - Korisnikov propust da se pridržava uvjeta navedenih u korisničkom priručniku, posebno u pogledu pravilnog rada, održavanja i čišćenja;
 - Korisnik koristi sredstva za čišćenje ili konzervanse koji nisu u skladu s korisničkim priručnikom;
 - Neprikladno skladištenje i transport proizvoda od strane Korisnika;
 - Neovlaštene promjene i/ili modifikacije proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
 - Korisnik koristi potrošni materijal u proizvodu koji nije u skladu s korisničkim priručnikom.
 - Korisnik koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo za proizvod u kojem:
 - Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i pločice s nazivom;
 - pečate je oštetio Korisnik ili pokazuju tragove manipulacije od strane Korisnika.
- Pažnja! Aktivnosti vezane uz svakodnevni rad Proizvoda, koje proizlaze iz, između ostalog, iz Upute za korištenje, Korisnik obavlja sam i o svom trošku.

IV. Žalbeni postupak:

- Ako se utvrdi neispravan rad Proizvoda, prije podnošenja reklamacije provjerite jesu li sve radnje navedene u Uputama za korištenje ispravno izvedene.
- Preporuča se reklamacija podnijeti odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja nedostatka Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava iz ovog jamstva ako se reklamacija ne prijavi u roku od 7 dana.
- Pritužbe se između ostalog mogu podnijeti: na mjestu kupnje proizvoda, u jamstvenom servisu ili pisanim putem na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Korisnik može podnijeti pritužbu putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrascac za reklamaciju u vezi s jamstvom").
- Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na www.dedra.pl. Ako za određenu državu ne postoji jamstveni servis, pritužbe u vezi s jamstvom treba poslati na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o. o. ulica 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- Uzimajući u obzir sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti proizvod s nedostatkom.
- Pažnja! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
- Obveze koje proizlaze iz jamstva bit će ispunjene u roku od 14 radnih dana od dana isporuke reklamiranog Proizvoda od strane Korisnika.
- Prije isporuke neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se da ga očistite. Preporuča se pažljivo zaštititi reklamirani proizvod od oštećenja tijekom transporta (preporuča se dostaviti reklamirani proizvod u originalnom pakiranju).
- Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg, zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom, Korisnik isti nije mogao koristiti.
- Jamstvo ne isključuje, ograničava niti obustavlja prava Korisnika proizašla iz odredbi o jamstvu za nedostatke prodanog artikla.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46 /EC, obavještavamo vas

- Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
- Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
- Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
- Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili

- web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
- Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
 - Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
 - Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
 - Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

SI Vsečina

- Fotografije i risbe
- Opis naprave
- Predviđena uporaba naprave
- Omejitve uporabe
- Tehnički podatci
- Priprava na delovanje
- Priključitev na električno omrežje
- Vklop naprave
- Delovanje naprave
- redno vzdrževanje 11.
- Rezervni deli in dodatna oprema
- Samostojno odpravljanje težav
- Sestavljanje naprave
- Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
- Seznam delov za risbo sestavljanja
- Garancijski list

Prevod originalnega priročnika

Splošni varnostni pogoji so priloženi kot posebna knjižica. Izjava o skladnosti je priložena aparatu kot ločen dokument. Če izjava o skladnosti ni na voljo, se obrnite na servisno službo podjetja Dedra-Exim Sp. z o.o.

POZOR! Pred uporabo naprave preberite vsa opozorila, označena s simbolom izklicnika, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

2. Opis naprave

Slika A: 1. vodilna palica, 2. zobje rezila, 3. varovalo upravljalca, 4. pomožni ročaj, 5. dvodelno zaporedno stikalo, 6. glavni ročaj,

3. Predviđena uporaba

Obrezovalnik žive meje je namenjen obrezovanju poganjkov in manjših vej žive meje, grmovnic, grmovja, manjših okrasnih dreves itd. na domačih vrtovih, parcelah itd.

Uporablja se lahko pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskem delu, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

POZOR! Napravo je dovoljeno uporabljati le v skladu z naslednjimi "Dovoljenimi delovnimi pogoji".

POZOR! Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, se štejejo za nezakonite in imajo za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa postane neveljavna.

Uporaba električnega orodja v nasprotju s predvideno uporabo ali navodili za uporabo bo povzročila takojšnjo izgubo garancijskih pravic. Pozorno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z upravljanjem in pravilno uporabo stroja.

Nikoli ne dovolite, da bi stroj uporabljali otroci ali osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljalca.

Ne pozabite, da je upravljalcev ali uporabnikov odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim osebam ali njihovi lastnini.

DOVOLJENI POGOJI DELOVANJA
S1 neprekinjeno delovanje. Ne uporabljajte v zaprtih prostorih.

5. Tehnični podatki

Model naprave	DED8692-45
Delovna napetost [V, Hz]	230-240, ~50
Moč [W]	450
Dolžina rezila [mm]	510
Dolžina rezanja [mm]	450
Debelina rezanega materiala max. [mm]	16
Hitrost motorja [min ⁻¹]	1700
Zaščitni razred	II
Stopnja zaščite pred neposrednim dostopom	IP20
Teža enote [kg]	2,3
Raven vibracij, izmerjena na ročaju a _h [m/s ²]	2,96
Merilna negotovost K [m/s ²]	1,5
Emisija hrupa	
Raven zvočnega tlaka L _{PA} [dB(A)]	91,09
Raven zvočne moči L _{WA} [dB(A)]	99,09
Merilna negotovost K _{PA} , K _{WA} [dB(A)]	3

Deklarirana raven L _{WA} [dB(A)] 3	102
---	-----

Informacije o hrupu in vibracijah.

Kombinirana vrednost za vibracije a in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 60745-2-15 in sta navedeni v preglednici. Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 60745-2-15, vrednosti so navedene zgoraj v preglednici.

POZOR! Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito za ušesa!

Navedena vrednost emisij vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Zgoraj navedeno vrednost emisije vibracij lahko uporabite tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnega orodja, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po opredeljenih ukrepih za zaščito upravljalca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na obratovanje

POZOR! Vsa opravila izvajajte ob izključenem napajanju z električno energijo.

Nosite zaščito za ušesa in zaščitna očala. Med upravljanjem stroja jih nosite ves čas. Pri delu s strojem vedno nosite trpežno obutev in dolge hlače. Ne upravljajte stroja, če ste bos ali v odprtih sandalih. Ne nosite oblačil, ki so ohlapna ali imajo viseče vrvice ali vezalke. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi se lahko vlekli v dovod zraka. Dolge lase držite stran od dovoda zraka.

Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali so pritrdilni deli varno pritrjeni, ali je ohišje nepoškodovano in ali so pokrovi na mestu. Zamenjajte obrabljene ali poškodovane sestavne dele v sklopih tehnice. Zamenjajte poškodovane ali nečitljive etikete.

Ne uporabljajte stroja, kadar so v bližini ljudje, zlasti otroci, ali živali.

Stroj je treba uporabljati na dobro osvetljenem območju.

Najprej je treba namestiti varovalo za upravljalca. To storite tako, da ga potisnete (slika A, 3), tako da se prirobnica na dnu varovala dobro prilega utoru v ohišju. Zategnite varovalo za priključni vijaki. Z rezila odstranite plastični pokrov. Enota je zdaj pripravljena za uporabo.

7. Priključitev na električno omrežje

Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici.

Napajalna napeljava mora biti skladna z bistvenimi zahtevami za električne instalacije in izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri za najmanjši presek napajalnega kabla in nazivna vrednost varovalke glede na moč aparata so navedeni v spodnji preglednici:

Moč aparata [W]	Najmanjši prerez vodnika [mm ²]	Najmanjša vrednost varovalke tipa C [A].
<700	0,75	6

Namestitev mora opraviti pooblaščen električar. Pri uporabi podaljševalnih kablov poskrbite, da presek vodnika ni manjši od zahtevanega (glejte preglednico). Električni kabel namestite tako, da med delovanjem ne bo nevarnosti, da bi se prerezal. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Ne vleci za napajalni kabel. 8.

8. Vklop naprave

POZOR! Naprave ne vklopljajte, ko je na rezilu nameščeno varovalo.

Če želite vklopiti aparat, ga vklopite z zaporedjem tipk (slika A, 5). Aparat se bo vklopil le, če sta obe tipki hkrati pritisnjeni. Če želite napravo izklopiti, sprostite katero koli tipko. Noži se morajo ustaviti takoj, ko gumb sprostite.

9. Uporaba naprave

POZOR! Naprave ne zaženite brez zaščitnega pokrova in z nameščenim zaščitnim pokrovom za nože. Prepričajte se, da noži niso blokirani in da so vsi deli aparata brezhibni in nepoškodovani.

Škarje so namenjene za obrezovanje žive meje, pa tudi za obrezovanje grmovja, grmovnic itd. Obojestranska, nasprotno vrtljiva rezila omogočajo rezanje v dveh smereh.

Vodoravno rezanje

Za doseganje enakomerne višine rezanja je priporočljivo uporabiti pomožno vrvico, na primer vrvico. Najboljšo učinkovitost dosežete, če škarje vodite pod kotom približno 5 stopinj glede na površino, ki jo je treba obrezati. Rez opravite tako, da škarje premikate od leve proti desni in nato z majhno hitrostjo v nasprotni smeri.

Navpični rez

Škarje je treba vedno voditi od spodaj navzgor pod kotom približno 5 stopinj glede na rezano površino. Če so škarje vodene od zgoraj navzdol, se odrezani poganjki in vejice upogibajo, kar otežuje rezanje. Rezanje izvajajte v celotni višini, da dosežete enakomerno, navpično površino.

Oblikovanje grmovja

Za oblikovanje grmovnic lahko uporabite kombinacijo vodoravnega in navpičnega rezanja. Pri rezanju, ki ni vodoravno, usmerjajte škarje od spodaj.

Če se stroj zamaši, nemudoma izklopite vir napajanja in ga pred čiščenjem odpadkov odklopite od električnega omrežja. Nikoli ne uporabljajte stroja s poškodovanimi varovali. Na viru napajanja ne sme biti odpadkov in drugih nakopičenih snovi, da preprečite poškodbe vira napajanja ali morebitni požar.

Ustavite stroj in odklopite vir napajanja. Prepričajte se, da so se vsi gibljivi deli popolnoma ustavili.

- kadar koli zapustite stroj,
- pred čiščenjem rezil,
- pred preverjanjem, čiščenjem ali delom na stroju.

10 Tekoče vzdrževanje



POZOR

Prostor za shranjevanje stroja mora biti nedosegljiv otrokom.

Vzdrževanje stroja



POZOR

Nikoli ne izvajajte vzdrževalnih del na stroju, ko je priključen na vir napajanja.

S tem lahko povzročite hude telesne poškodbe ali električni udar.

Po vsaki uporabi škarij temeljito očistite rezilo vseh ostankov rezanega materiala. Priporočljivo je tudi, da rezila občasno namažete na mestih, kjer so rezila pritrjena na vodilno palico, z biološko razgradljivim oljem, kot je Dedra DEGL02.

Ko stroj ustavite zaradi servisiranja, pregleda ali shranjevanja ali zamenjave dodatne opreme, izklopite vir napajanja, odklopite stroj od električnega omrežja in se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma ustavili. Počakajte, da se stroj ohladi, preden začnete izvajati kakršne koli preglede, nastavitve itd. Stroj skrbno vzdržujte in ga ohranjajte čistega.

Stroj hranite na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.

Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se stroj ohladi.

Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in podslope.

Nikoli ne poskušajte onemogočiti funkcije varovalne blokade (če je prisotna).

Vzdrževanje naprave je sestavljeno iz vzdrževanja vseh njenih sestavnih delov, ki so potrebni za normalno delovanje, v ustrezni čistoti. Za čiščenje ne uporabljajte nobenih topil, saj lahko to povzroči nepopravljive poškodbe ohišja in drugih plastičnih delov.

Baterije ne smete čistiti z vodo, saj lahko to povzroči notranje kratke stike, ki lahko povzročijo trajne poškodbe.

11. Rezervni deli in dodatna oprema

Priporočena dodatna oprema

Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo podjetja Dedra-Exim. Kontaktna podatke najdete na strani 1 priročnika. Pri naročanju rezervnih delov navedite številko DELA na napisni ploščici in številko dela s sestavne risbe. V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pravili, navedenimi v garancijskem listu. Reklamiran izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti reklamiran izdelek) ali ga pošljite v centralno službo DEDRA - EXIM. Priložite garancijsko kartico, ki jo je izdal uvoznik. Brez tega dokumenta bo popravilo obravnavano kot pozgarancijsko. Po poteku garancijskega obdobja popravila izvaja osrednja služba. Okvarjeni izdelek je treba poslati v servisni center (stroške pošiljanja krije uporabnik). 12.

12. Samočiščenje napak



POZOR

Pred samim odpravljanjem napak odklopite napravo od električnega omrežja.

PROBLEMATIKA	VZROK	REŠITEV
Naprava ne deluje	Stikalo je poškodovano Napajalni kabel je poškodovan	Napravo dajte na servis, da zamenjate stikalo Napravo pošljite v servisni center za zamenjavo kabla
Motor se pregreva	zamašene lopatice preseženi obratovalni parametri	Očistite lopatice Električno orodje izklopite, delo odložite, dokler se popolnoma ne ohladi

13 Zaključek enote, zaključne pripombe

1 Obrezovalnik žive meje - 1 kos 2. Varovalo za upravljalca - 1 kos 3. vijaki - 1 kos 4. varovalo rezila - 1 kos.

14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele odstraniti, ponovno uporabiti ali predelati, jih je pravilno odnesti na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za odpadno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi, mešanic in sestavnih delov v napravi.

Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če morate odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje odpadkov v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države znotraj Evropske unije. Če morate ta izdelek odstraniti, se za pravičen način odstranjevanja obrnite na lokalne organe ali prodajalca.

Garancijski list

na spletni strani .

Obrezovalniki žive meje

Številka naročila: DED8692-45 Številka serije:

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrdujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrdujem z lastnoročnim podpisom:

.....
Datum in kraj

.....
Podpis uporabnika

PRAVICE POTROŠNIKOV Garancijski izdajatelj zagotavlja pravilno in brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki se začne z dostavo blaga potrošniku. Če se ugotovi, da blago ni v skladu z opisom izdelka ali oglasom, ima potrošnik pravico do: (1) Zahtevati brezplačno popravilo napak. (2) Če napake niso odpravljene v 30 dneh od prejema zahtevka s strani proizvajalca ali pooblaščenega servisnega centra, zahteva brezplačno zamenjavo z novim blagom, ki je brez napak. (3) 30-dnevni rok se lahko v utemeljenih primerih (narava blaga, zahtevnost popravila) podaljša za največ 15 dni. Proizvajalec mora potrošnika pred iztekom 30 dni obvestiti o razlogih in trajanju podaljšanja. (4) Če blago ni popravljeno ali zamenjano v roku (30 ali 45 dni), lahko potrošnik zahteva povračilo celotne nakupne cene ali sorazmerno znižanje cene (vrednost znižanja ustreza znižanju vrednosti blaga). (5) Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik, če neskladnost nastopi v manj kot 30 dneh od dostave, takoj zahteva vračilo plačanega zneska. (6) Zamenjano blago ali njegov pomemben del prejme novo garancijsko kartico. (7) Stroški materiala, delov, dela, prevoza in transporta, povezani z odpravo napake/zamenjavo, bremenijo proizvajalca. (8) Za čas trajanja popravila lahko proizvajalec/servisni center potrošniku brezplačno zagotovi podoben nadomestni izdelek. Če tega ne stori, ima potrošnik pravico do odškodnine za nezmožnost uporabe izdelka. (9) Potrošnik mora pisno (po pošti, e-pošti ali osebno) obvestiti garanta proizvajalca ali pooblaščenega servisni center, priložiti dokazilo o veljavnosti garancije in takoj dati blago, ki je predmet reklamacije, na voljo za pregled. (10) Garancija ne izključuje ali omejuje pravic potrošnika iz obvezne garancije za skladnost blaga s pogodbo do prodajalca. Potrošnik ima pravico do brezplačnega uveljavljanja garancijskih zahtevkov.

I. Odgovornost za izdelek:

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.

2. Garant pod pogoji tega garancijskega lista jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.

3. Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so lastni izdelku ob dobavi uporabniku.

4. Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.

V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje:

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Obrezovalniki žive meje	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.
Ščitniki, vijaki, rezilo	Ni zajeto v garanciji

III. Pogoji za uveljavljanje zavarovanja:

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list za izdelek in dokazati okoliščine nakupa izdelka, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da uporabnik skupaj z

изделком предложи все составные деле, наведене в поглавиу "Kompletiranje naprave" в uporabniškem priročniku.

2. da uporabnik upošteva navodila в priročniku за uporabo in garancijski kartici.

Jamstvo velja samo за ozemlje Republike Poljske in EU.

Garancija ne krije napak на izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:

a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil за uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;

b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva за vzdrževanje, ki niso в skladu з navodili за uporabo;

c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;

d. nepooblaščenе spremembe in/ali predelave izdelka s strani uporabnika, ki niso bile dogovorjene с garantom;

e. če uporabnik в izdelku uporablja potrošni material, ki ni в skladu з navodili за uporabo.

f. Uporabnik, ki ni potrošnik в smislu zakona з dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo за izdelek, в katerem:

g. je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in ploščice;

h. je uporabnik poškodoval pečate ali ima znake poseganja vanje.

Upoštevajte, da mora uporabnik sam in на lastne stroške opravljati vsakodnevno vzdrževanje izdelka, vključno з navodili за uporabo.

IV. Pritožbeni postopek:

1. Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se morate pred vložitvijo zahtevka prepričati, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, наведени zlasti в navodilih за uporabo.

2. Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, по možnosti в 7 dneh по tem, ko opazite napako на izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik в smislu zakona з dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vложи в 7 dneh.

3. Reklamacija se lahko меd drugim sporoči на mestu nakupa izdelka, при garancijskem servisu ali pisno на naslov: Dedra Exim Sp. з o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Uporabnik lahko vложи pritožbo prek obrazca, ki je на voljo на spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec за reklamacijo zaradi garancije").

5. Naslovi garancijskega servisa за posamezne države so на voljo на spletni strani www.dedra.pl. Če за posamezno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, да garancijske zahtevke naslovite на: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka з napako prepovedana.

7. Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna за zdravje in življenje uporabnika.

8. Obveznosti из garancije bodo izpolnjene в 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ко uporabnik dostavi reklamirani izdelek.

9. Priporočamo, да okvarjeni izdelek očistite, preden ga dostavite в reklamacijo. 10. Priporoča se, да se izdelek, ki se reklamira, меd prevozom skrbno заščiti pred poškodbami (priporoča se, да se izdelek, ki se reklamira, dostavi в originalni embalaži).

10. Garancijski rok se podaljša за čas, ко uporabnik zaradi napake на izdelku, за katerega velja garancija, izdelka ni mogel uporabljati.

Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima в skladu с предписи о garanciji за napake prodanega blaga.

В skladu с членом 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta з dne 27. aprila 2016 о varstvu posameznikov при obdelavi osebnih podatkov in о prostem pretoku takih podatkov ter о razveljavitvi Direktive 95/46/ES (в nadaljevanju: "RODO") vas obveščamo

1. Upravitelјec vaših osebnih podatkov, наведених в образцу, je družba DEDRA-EXIM sp. з o.o. с sedežem в Pruszkow, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (в nadaljevanju: "upravitelјec").

2. Vaši podatki bodo obdelani le за namen izvedbe garancijskega postopka за aparat в skladu с членом 6(1)(b) Splošne uredbe о varstvu podatkov (в nadaljevanju: "GDPR"). Posredovanje podatkov je prostovolјno, vendar je potrebno за izvedbo garancijskega postopka.

3. Vaši podatki se bodo obdelovali за čas trajanja obravnave izvajanja postopka jamstva in за namene arhiviranja в primeru potrebe по obrambi pred morebitnimi zahtevki zoper upravitelјa, vendar ne dlјe kot do njihovega zastaranja.

4. Vaši podatki se lahko razkrijejo le subjektom, ki obdelujejo podatke за upravlјavca на podlagi pisne pogodbe о заupanju obdelave osebnih podatkov, ki меd drugim zagotavljajo tehnične storitve, gostovanje ali vzdrževanje spletne strani, IT storitve, kurirsko podjetje. Ponudniki upravlјavca so dolžni zagotoviti varnost podatkov in izpolnjevatи zahteve velјavne zakonodaje в zvezi з varstvom osebnih podatkov ter заupanih osebnih podatkov ne smejo uporabljati за druge namene, kot so določeni в pogodbi з upravlјavcem.

5. Vaši podatki se ne bodo obdelovali з avtomatiziranimi sredstvi, vključno з oblikovanjem profilov, in se ne bodo prenesli в tretјо državо/mednarodno organizacijo.

6. Imate pravico до dostopa до vsebine svojih podatkov in pravico до popravka, izbisa, omejitve obdelave, pravico до prenosljivosti podatkov in pravico до ugovora kadar koli.

7. За vse zadeve в zvezi з obdelavo vaših osebnih podatkov с strani upravlјavca se lahko obrnete на naslednji e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;

8. Imate pravico до pritožbe при organu за varstvo podatkov;

ВГ Съдържание

- Снимки и чертежи
- Описание на устройството
- Предназначение на устройството
- Ограничения на използването
- Технически данни
- Подготовка за работа
- Връзка с мрежата
- Включване на устройството
- Използване на устройството
- Текуща поддръжка
- Резервни части и принадлежности
- Дефекти, отстранени самостоятелно
- Завършване на оборудването
- Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
- Гаранционна карта

Превод на оригиналните инструкции

Общите условия за безопасност са включени в отделна брошура.

Декларацията за съответствие е приложена към устройството като отделен документ. В случай на липса на декларацията за съответствие, моля, свържете се със сервиза на Dedra-Exim Sp. з o.o.

ВНИМАНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа на възкликателния знак, и всички инструкции, преди да използвате уреда.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване. Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

2. Описание на устройството

Фигура А: 1. направляваща шина, 2. зъби на ножа, 3. предпазител на оператора, 4. помощна дръжка, 5. двукомпонентен превключвател за последователност, 6. основна дръжка

3. Предназначение на устройството

Ножицата за жив плет е предназначена за подрязване на филизи и малки клонови на живи плетове, храсти, малки декоративни дървета и др. в домашни градини, парцели и др.

Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения на използването

ВНИМАНИЕ Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

ВНИМАНИЕ Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще загуби своята валидност.

Използването на електроинструмента в противоречие с предназначението му или с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционните права.

Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с управлението и правилната употреба на машината.

Никога не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват оборудването. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.

Помнете, че операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, които възникват за други хора или за тяхното имущество.

ДОПУСТИМИ УСЛОВИЯ НА ТРУД
S1 продължителна употреба. Не използвайте на закрито.

5. Технически данни

Модел на оборудването	DED8692-45
Работно напрежение [V, Hz]	230-240, ~50
Мощност [W]	450
Дължина на острието [mm]	510
Дължина на рязане [mm]	450
Дебелина на рязания материал макс. [mm]	16
Скорост на двигателя [min ⁻¹]	1700
Клас на защита	II
Степен на защита срещу директен достъп	IP20
Единично тегло [kg]	2,3
Ниво на вибрации, измерено при ръкохватка a _h [m/s ²]	2,96
Неопределеност на измерването K [m/s ²]	1,5
Емисии на шум:	

Ниво на звуково налягане L_{pA} [dB(A)]	91,09
Ниво на звукова мощност L_{WA} [dB(A)]	99,09
Неопределеност на измерването K_{pA} , K_{WA} [dB(A)]	3
Декларирано ниво L_{WA} [dB(A)]	102

Информация за шума и вибрациите.

Комбинираната стойност на вибрациите а и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 60745-2-15 и са дадени в таблицата

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 60745-2-15, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната стойност на вибрационната емисия е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно устройство с друго. Посоченото по-горе ниво на вибрационна емисия може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Нивото на вибрациите по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от обявените стойности в зависимост от употребата на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл, и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ Всички операции трябва да се извършват при изключено електрозахранване.

Носете защита за ушите и предпазни очила. Носете ги през цялото време, когато работите с машината. Винаги носете стабилни обувки и дълги панталони, когато работите с машината. Не работете с машината, докато сте боси или с отворени сандали. Избягвайте да носите облекло, което е разхлабено или има висящи шнурове или връзки. Не носете свободни дрехи или бижута, които могат да бъдат завлечени във въздухозаборника. Дръжте дългата коса далеч от въздухозаборника.

Преди употреба винаги проверявайте визуално дали закрепващите елементи са здраво закрепени, дали корпусът не е повреден и дали капаците са на мястото си. Заменете износените или повредени компоненти в сглобките на везната. Заменете повредените или нечетливи етикети.

Не работете с машината, когато наоколо има хора, особено деца, или животни.

Устройството трябва да се използва на добре осветено място.

Първо трябва да се монтира предпазният кожух на оператора. За целта плъзнете предпазителя (фиг. А, 3), така че фланецът в долната част на предпазителя да влезе плътно в жлеба на корпуса. Затегнете предпазителя зад свързващите винтове. Свалете пластмасовия капак от острието. Устройството вече е готово за употреба

7. Връзка с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.

Захранващата инсталация трябва да бъде направена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на устройството [W].	Минимално напречно сечение на проводника [mm] ²	Минимален предпазител тип C [A].
<700	0,75	6

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че сечението на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност от прерязване по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

8. Включване на устройството

ВНИМАНИЕ Не включвайте уреда, когато предпазителят е върху острието.

За да стартирате уреда, включете уреда с помощта на последователността от бутони (фиг. А, 5). Уредът ще се включи само ако и двата бутона са задействани едновременно. За да изключите уреда, освободете който и да е бутон. Ножовите трябва да спрат веднага след освобождаването на бутона.

9. Използване на устройството

ВНИМАНИЕ Не стартирайте машината без предпазен кожух и с поставен предпазител на ножа. Уверете се, че остриетата не са блокирани и че всички части на машината са изправни и не са повредени.

Ножичите са предназначени за подрязване на жив плет, както и за подрязване на храсти и др. Двустранните, въртящи се в противоположна посока остриета позволяват рязане в две посоки.

Хоризонтално рязане

За да се постигне равномерна височина на рязане, се препоръчва да се използва спомагателна линия, например струна. Най-добра производителност се постига, като ножичите се насочват под ъгъл от приблизително 5 градуса към повърхността, която трябва да се отреже.

Рязането трябва да се извършва чрез придвижване на ножичите отляво надясно и след това в обратна посока с ниска скорост.

Вертикален разрез

Ножичата трябва винаги да се насочва отдолу нагоре под ъгъл от около 5 градуса към режещата повърхност. Ако ножичата се насочва отгоре надолу, отрязаните леторасты и клонки ще се огънат и ще се затруднят при рязането. Извършвайте рязането на пълна височина, за да постигнете равна, вертикална повърхност.

Оформяне на храсти

С помощта на комбинация от хоризонтално и вертикално рязане ножичите могат да се използват за оформяне на храстите. При рязане, различно от хоризонтално, насочвайте ножичите отдолу.

Ако машината се задръсти, незабавно изключете източника на захранване и изключете машината от електрическата мрежа, преди да почистите отпадъците. Никога не работете с машината с повредени предпазители. Поддържайте източника на захранване свободен от отпадъци и други натрупвания, за да предотвратите повреда на източника на захранване или възможен пожар.

Спрете машината и изключете източника на захранване. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно

- когато напускате машината,
- преди да почистите остриетата,
- преди да проверявате, почиствате или работите с машината.

10. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ Мястото за съхранение на устройството трябва да е недостъпно за деца.

Поддръжка на уреда

ВНИМАНИЕ Никога не извършвайте дейности по поддръжка на устройство, свързано към източник на захранване.

Това може да доведе до сериозно нараняване или токов удар.

След всяко използване на ножичите острието трябва да се почиства добре от остатъците от рязания материал. Препоръчва се също така периодично да смазвате остриетата в местата, където те са монтирани към направляващата шина, като използвате биоразградимо масло, например Dedra DEGL02.

Когато машината е спряна за сервизно обслужване, проверка, съхранение или подмяна на принадлежности, изключете източника на захранване, изключете машината от електрическата мрежа и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно. Оставете машината да изстине, преди да извършвате каквито и да било проверки, настройки и др. Поддържайте машината внимателно и я поддържайте чиста.

Съхранявайте машината на сухо място, недостъпно за деца.

Винаги оставайте машината да изстине, преди да я съхранявате.

Заменете износените или повредени части от съображения за безопасност. Използвайте само оригинални резервни части и възли.

Никога не се опитвайте да отмените функцията за заключване на предпазителя (ако има такава).

Поддръжката на уреда се състои в поддържане на всички негови компоненти, необходими за нормалната му работа, чисти. За почистването не трябва да се използват разтворители, тъй като това може да доведе до непоправими повреди на корпуса и други пластмасови компоненти.

Батерията не трябва да се почиства с вода, тъй като това може да доведе до вътрешно късо съединение, което да доведе до трайна повреда.

11. Резервни части и принадлежности

Препоръчани аксесоари

За закупуване на резервни части и аксесоари се обърнете към сервиза на Dedra-Exim. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството. Когато поръчвате резервни части, моля, цитирайте номера на ЧАСТТА от табелката с имената и номера на частта от монтажа чертеж. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с правилата, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте рекламираия продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме рекламираия продукт) или го изпратете в централния сервиз на DEDRA - EXIM. Моля, приложете гаранционната карта, издадена от вносителя. Без този документ ремонтът ще се разглежда като следгаранционен. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от Централния сервиз. Дефектният продукт трябва да бъде изпратен в сервиза (транспортните разходи се поемат от потребителя).

12. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ Изключете устройството от електрическото захранване, преди да отстранявате сами неизправностите.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не работи	Дефектен превключвател Повреден захранващ кабел	Възложете на устройството сервизно обслужване, за да смените превключвателя Потърсете сервиз на устройството, за да замените кабела
Двигателят прегрява	Запушени остриета Превिшаване на работните параметри	Почистване на остриетата Изключете електроинструмента, оставете работата да се охлади напълно

13. Завършване на урока, заключителни бележки

1 Ножича за жив плет - 1 брой. 2 Предпазител за оператора - 1 бр. 3. винтове - 1 бр. 4. предпазител на ножа - 1 бр.

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация. Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

Ножици за жив плет

Номер на поръчката: DED8692-45 Номер на партидата:
(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

.....

Дата и място

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта:

(1) Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2 Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.

(3) Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

(4) По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен срок:

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Ножици за жив плет	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Капази, винтове, работен накрайник	Не се покрива от гаранцията

III. Условия за упражняване на гаранцията:

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. потребителят да спазва препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.

Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

а. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

б. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

с. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

д. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

е. Използването от страна на Потребителя на Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

ф. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

ж. серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

з. пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Моля, обърнете внимание, че Потребителят трябва да извършва ежедневното обслужване на Продукта, включително инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби:

(1) В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.

(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.

(3) Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервис за дадена страна, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6 С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7 Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8 Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.

9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).

(10) Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОПЗД"), с настоящото Ви информираме, че

- Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор“).
- Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОПЗД“) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
- Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
- Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервис, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
- Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
- Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
- По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosbowe@dedra.pl;
- Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotografien und Zeichnungen
2. Beschreibung des Geräts
3. Bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts
4. Beschränkungen der Verwendung
5. Technische Daten
6. Vorbereitung für den Betrieb
7. Anschluss an das Stromnetz
8. Einschalten des Geräts
9. Bedienung des Geräts
10. Routinemäßige Wartung 11.
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Störungsbeseitigung in Eigenregie
13. Zusammenbau des Geräts
14. Hinweise für den Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten
15. Gewährleistungskarte

Übersetzung der Originalanleitung

Die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen sind in einem separaten Heft enthalten. Die Konformitätserklärung ist dem Gerät als separates Dokument beigelegt. Sollte die Konformitätserklärung nicht verfügbar sein, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle mit dem Ausrufezeichen-Symbol gekennzeichneten Warnhinweise und alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.

Die Nichtbeachtung der folgenden Warn- und Sicherheitshinweise kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

2. Beschreibung des Geräts

Abb. A: 1. Führungsschiene, 2. Messerzähne, 3. Bedienerschutz, 4. Hilfsgriff, 5. zweiteiliger Sequenzschalter, 6. Hauptgriff,

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Heckenschere ist zum Schneiden von Trieben und kleinen Ästen von Hecken, Sträuchern, Büschen, kleinen Zierbäumen usw. in Hausgärten, Kleingärten usw. bestimmt.

Sie kann bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten und im Hobbybereich unter Beachtung der in der Betriebsanleitung enthaltenen Einsatzbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen verwendet werden.

4. Verwendungsbeschränkungen

⚠️ ACHTUNG Das Gerät darf nur unter Beachtung der folgenden "Zulässigen Einsatzbedingungen" verwendet werden.

⚠️ ACHTUNG Unerlaubte Veränderungen am mechanischen und elektrischen Aufbau, Umbauten und Wartungsarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind, werden als rechtswidrig angesehen und führen zum sofortigen Verlust des Gewährleistungsanspruchs und zum Erlöschen der Konformitätserklärung.

Die Verwendung des Elektrowerkzeugs entgegen der bestimmungsgemäßen Verwendung oder der Betriebsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistungsrechte.

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.

Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, die Maschine benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.

Denken Sie daran, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen, verantwortlich ist.

ZULÄSSIGE BETRIEBSBEDINGUNGEN
S1 Dauerbetrieb. Nicht in Innenräumen verwenden.

5. Technische Daten

Gerätemodell	DED8692-45
Betriebsspannung [V, Hz]	230-240, ~50
Leistung [W]	450
Länge der Klinge [mm]	510
Schnittlänge [mm]	450
Dicke des geschnittenen Materials max. [mm]	16
Motordrehzahl [min ⁻¹]	1700
Schutzklasse	II
Schutzgrad gegen direkten Zugriff	IP20
Gewicht der Einheit [kg]	2,3
Schwingungspegel gemessen am Griff a _h [m/s ²]	2,96
Messunsicherheit K [m/s ²]	1,5
Geräuschemission	
Schalldruckpegel L _{pA} [dB(A)]	91,09
Schalleistungspegel L _{WA} [dB(A)]	99,09
Messunsicherheit K _{pA} , K _{WA} [dB(A)]	3
Deklarierte Pegel L _{WA} [dB(A)] 3	102

Informationen über Lärm und Vibrationen.

Der kombinierte Wert für Vibration a und die Messunsicherheit wurden gemäß EN 60745-2-15 ermittelt und sind in der Tabelle angegeben

Die Geräuschemissionen wurden nach EN 60745-2-15 ermittelt, die Werte sind oben in der Tabelle angegeben.

⚠️ ACHTUNG Lärm kann Gehörschäden verursachen, tragen Sie bei der Arbeit immer einen Gehörschutz!

Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einer genormten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Schwingungsemissionswert kann auch für eine vorläufige Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das Vibrationsniveau bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann von den angegebenen Werten abweichen, je nach Verwendung der Arbeitsgeräte, insbesondere der Art des Werkstücks und der Notwendigkeit, Maßnahmen zum Schutz des Bedieners zu ermitteln. Um die Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen genau abschätzen zu können, müssen alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, in denen die Maschine ausgeschaltet ist oder wenn sie eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird.

6. Vorbereitung auf den Betrieb

⚠️ ACHTUNG Führen Sie alle Arbeiten im spannungslosen Zustand durch.

Tragen Sie einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie diese bei allen Arbeiten an der Maschine. Tragen Sie immer festes Schuhwerk und lange Hosen, wenn Sie die Maschine bedienen. Bedienen Sie die Maschine nicht barfuß oder in offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von loser Kleidung oder baumelnden Schnüren oder Bändern. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck, die in den Lufteinlass gezogen werden können. Halten Sie lange Haare vom Lufteinlass fern.

Führen Sie vor der Benutzung immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Anbauteile sicher befestigt sind, das Gehäuse unbeschädigt ist und die Abdeckungen angebracht sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten in den Waagenbaugruppen. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Aufkleber.

Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.

Die Maschine sollte in einem gut beleuchteten Bereich betrieben werden.

Bringen Sie zuerst die Schutzvorrichtung für den Bediener an. Schieben Sie dazu die Schutzhaube um (Abb. A, 3), so dass der Flansch an der Unterseite der Schutzhaube genau in die Nut des Gehäuses passt. Ziehen Sie den Schutz hinter den Verbindungsschrauben fest. Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung von der Klinge. Das Gerät ist nun einsatzbereit.

7. Anschluss an das Stromnetz

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt.

Die Installation des Stromnetzes muss den grundlegenden Anforderungen an Elektroinstallationen und den Sicherheitsanforderungen für den Betrieb entsprechen. Die Parameter für den Mindestquerschnitt des Versorgungskabels und den Nennwert der Sicherung in Abhängigkeit von der Leistung des Geräts sind in der nachstehenden Tabelle angegeben:

Leistung des Geräts [W]	Mindestleiterquerschnitt [mm ²]	Mindestwert der Sicherung Typ C [A].
<700	0,75	6

Die Installation sollte von einer autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Bei der Verwendung von Verlängerungskabeln ist darauf zu achten, dass der Leiterquerschnitt nicht kleiner als erforderlich ist (siehe Tabelle). Verlegen Sie das Elektrokabel so, dass es während des Betriebs nicht durchtrennt werden kann. Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Stromversorgungskabels. Ziehen Sie nicht am Netzkabel. 8.

8. Einschalten des Geräts

⚠️ ACHTUNG Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich der Schutz auf dem Messer befindet.

Um das Gerät zu starten, schalten Sie es mit der Tastenfolge (Abb. A, 5) ein. Das Gerät schaltet sich nur ein, wenn beide Tasten gleichzeitig betätigt werden. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie eine beliebige Taste los. Die Messer müssen sofort stillstehen, wenn die Taste losgelassen wird.

9. Benutzung des Geräts

⚠️ ACHTUNG Nehmen Sie das Gerät nicht ohne Schutzvorrichtung und mit aufgesetztem Messerschutz in Betrieb. Vergewissern Sie sich, dass die Klingen nicht blockiert sind und dass alle Teile des Geräts funktionstüchtig und unbeschädigt sind.

Die Schere ist zum Schneiden von Hecken sowie zum Schneiden von Büschen, Sträuchern usw. bestimmt. Die doppelseitigen, gegenläufig rotierenden Klingen ermöglichen das Schneiden in zwei Richtungen.

Horizontales Schneiden

Um eine gleichmäßige Schnitthöhe zu erreichen, ist es ratsam, eine Hilfsschnur, wie z. B. eine Schnur, zu verwenden. Die beste Leistung wird erzielt, wenn die Schere in einem Winkel von etwa 5 Grad zur zu schneidenden Fläche geführt wird. Führen Sie den Schnitt durch, indem Sie die Schere mit geringer Geschwindigkeit von links nach rechts und dann in die entgegengesetzte Richtung bewegen.

Vertikaler Schnitt

Die Schere sollte immer von unten nach oben in einem Winkel von ca. 5 Grad zur zu schneidenden Fläche geführt werden. Wird die Schere von oben nach unten geführt, biegen sich die geschnittenen Triebe und Zweige und lassen sich nur schwer schneiden. Führen Sie den Schnitt in voller Höhe aus, um eine gleichmäßige, senkrechte Fläche zu erhalten.

Sträucher in Form bringen

Zum Formen von Sträuchern kann eine Kombination aus horizontalem und vertikalem Schnitt verwendet werden. Wenn Sie nicht horizontal schneiden, führen Sie die Schere von unten.

Wenn die Maschine verstopft, schalten Sie die Stromquelle sofort aus und trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung, bevor Sie sie von Abfällen reinigen.

Bedienen Sie die Maschine niemals mit beschädigten Schutzvorrichtungen. Halten Sie die Stromquelle frei von Abfällen und anderen Ansammlungen, um Schäden an der Stromquelle oder einen möglichen Brand zu vermeiden.
Halten Sie die Maschine an und unterbrechen Sie die Stromzufuhr. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind
- wenn Sie die Maschine verlassen,
- vor dem Reinigen der Messer,
- vor dem Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine.

10. Laufende Wartung



Der Aufbewahrungsort der Maschine sollte außerhalb der Reichweite von Kindern liegen.

Wartung der Maschine



Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an der Maschine durch, wenn diese an eine Stromquelle angeschlossen ist.

Dies kann zu schweren Verletzungen oder einem elektrischen Schlag führen.
Reinigen Sie die Klinge nach jedem Gebrauch der Schere gründlich von Schnittgutresten. Es ist außerdem ratsam, die Klingen an den Stellen, an denen die Klingen an der Führungsschiene befestigt sind, regelmäßig mit einem biologisch abbaubaren Öl wie Dedra DEGL02 zu schmieren.
Wenn die Maschine zur Wartung, Inspektion oder zum Einlagern bzw. Auswechseln von Zubehörteilen angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Kontrollen, Einstellungen usw. vornehmen. Pflegen Sie die Maschine sorgfältig und halten Sie sie sauber.
Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Lassen Sie die Maschine immer abkühlen, bevor Sie sie lagern.
Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -baugruppen.
Versuchen Sie niemals, die Funktion der Zuhaltung zu deaktivieren (falls vorhanden).
Die Wartung des Geräts besteht darin, alle für den normalen Betrieb notwendigen Teile sauber zu halten. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, da dies zu irreparablen Schäden am Gehäuse und anderen Kunststoffteilen führen kann.
Die Batterie darf nicht mit Wasser gereinigt werden, da dies zu internen Kurzschlüssen und damit zu dauerhaften Schäden führen kann.

11. Ersatzteile und Zubehör

Empfohlenes Zubehör

Um Ersatzteile und Zubehör zu erwerben, wenden Sie sich bitte an den Dedra-Exim Service. Die Kontaktdaten finden Sie auf Seite 1 des Handbuchs. Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die PART-Nummer auf dem Typenschild und die Teilenummer aus der Montagezeichnung an. Während der Garantiezeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Regeln durchgeführt. Bitte geben Sie das reklamierte Produkt zur Reparatur am Ort des Kaufs ab (der Verkäufer ist verpflichtet, das reklamierte Produkt anzunehmen), oder senden Sie es an DEDRA - EXIM Central Service. Legen Sie bitte die vom Importeur ausgestellte Garantiekarte bei. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur als Nachgarantiereparatur behandelt. Nach Ablauf der Garantiezeit werden die Reparaturen vom Zentralservice durchgeführt. Das defekte Produkt ist an den Zentralen Kundendienst zu senden (die Versandkosten gehen zu Lasten des Benutzers). 12.

12. Selbstreinigung bei Fehlern



Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie eine Störungsbeseitigung selbst vornehmen.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Gerät funktioniert nicht	Schalter ist beschädigt Versorgungskabel beschädigt	Lassen Sie das Gerät warten, um den Schalter auszutauschen. Schicken Sie das Gerät zum Austausch des Kabels an ein Servicezentrum
Motor überhitzt	Schaukeln verstopft Betriebsparameter überschritten	Klingen reinigen Elektrowerkzeug ausschalten, Arbeiten bis zur vollständigen Abkühlung verschieben

13. Fertigstellung des Gerätes, Schlussbemerkungen

1 Heckenschere - 1 Stk. 2. Bedienerschutz - 1 St. 3. Schrauben - 1 St. 4. Messerschutz - 1 St.

14. Informationen für Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Garantiekarte

auf

Heckenschere

Katalognummer: DED86992-45 Losnummer:

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

- Bürge - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.
- Gemäß den Bestimmungen dieser Garantiekarte garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.
- Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung an den Nutzer innewohnen.
- Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
- Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
Heckenschere	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben
Abdeckungen, Schrauben, Klinge	Nicht von der Garantie abgedeckt

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

- Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein des Produkts vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer belegen, z. B. durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle in der Bedienungsanleitung unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.
- Dass der Benutzer die Anweisungen in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein beachtet.
- Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktmängel, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:
 - Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;
 - Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;
 - Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;
 - Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;
 - Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.
- Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:
 - Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;
 - die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.
- Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Beschwerdeverfahren

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie eine Reklamation einreichen.
2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.
3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").
5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.
7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.
8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.
9. Es wird empfohlen, das mangelhafte Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).
10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte. Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR“) verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

Adnotacje o dokonanych naprawach / Information about repairs carried out / Informace o provedených opravách / Informacija apie atliktus remontus / Informácia par veiktajam remondarbiem / A végzett javításokról szóló információk / Informații despre reparațiile efectuate / Informacije o opravljenih popravilih / Podaci o izvršenim popravcima / Інформація за виконаними ремонтами / Informationen zu durchgeführten Reparaturen / Informations sur les réparations effectuées

Data zgłoszenia do naprawy / Date of repair request / Datum přihlášení k opravě / Datum žádosti o opravu / Remonto užsakymo data / Datums, kad pieteikts remonts / Javítási kérelem dátuma / Data solicitării de reparație / Datum zahtevka za popravilo / Datum prijave za popravak / Дата на подавання заявки на ремонт / Datum der Reparaturmeldung / Date de la demande de réparation	Data wykonania naprawy / Date of repair / Datum provedení opravy / Dátum opravy / Remonto data / Remonts veikšanas datums / Javítás dátuma / Data reparației / Datum poravila / Datum poravka / Дата на ремонта / Дата виконання ремонту / Datum der Reparatur / Date de réparation	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Scope of repair, description of repair activities / Rozsah oprav, popis opravárenských činností / Rozsah opráv, popis opravárenských činností / Remonto apimtis, remonto darbu aprašymas / Remontu apjoms, remonta darbu apraksts / A javítás hatálya, a javítási tevékenységek leírása / Domeniul de aplicare al reparației, descrierea activităților de reparație / Obseg poravila, opis popraviljalnih dejavnosti / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturmaßnahmen / Etendue de la réparation, description des opérations de réparation	Podpis wykonującego naprawę / Signature of the repairer / Podpis osoby provádějící opravu / Podpis opravára / Remonto meistro parašas / Remontu veikšā paraksts / A javító aláírása / Semnătura reparatorului / Podpis serviserja / Popis osobe koja vrši popravak / Подпис на ремонтника / Підпис особи, яка виконує ремонт / Unterschrift des Reparaturdurchführenden / Signature de la personne effectuant la réparation